



Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

61 metai

2018 m. vasario 27 d.

Turinys

## II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

### REGLAMENTAI

- ★ 2018 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (ES) 2018/285, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (ES) 2017/1509 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai ..... 1
- ★ 2018 m. vasario 26 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/286, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) 2017/1509 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai ..... 15
- ★ 2018 m. vasario 15 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/287, kuriuo patvirtinamas reikšmingas saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo („Salchichón de Vic“ / „Llonganissa de Vic“ (SGN)) specifikacijos pakeitimas ..... 17
- ★ 2018 m. vasario 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/288, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 367/2014, kuriuo nustatomas EŽŪGF išlaidoms skiriamas grynasis likutis ..... 18
- ★ 2018 m. vasario 26 d. Komisijos reglamentas (ES) 2018/289, kuriuo dėl 2-ojo tarptautinio finansinės atskaitomybės standarto (TFAS) „Mokėjimas akcijomis“ iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1126/2008, priimančias tam tikrus tarptautinius apskaitos standartus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002 <sup>(1)</sup> ..... 21
- ★ 2018 m. vasario 26 d. Komisijos reglamentas (ES) 2018/290, kuriuo dėl didžiausios leidžiamosios glicidilo riebalų rūgščių esterių koncentracijos augaliniuose aliejuose ir riebaluose, kūdikių pradinio maitinimo mišiniuose, kūdikių tolesnio maitinimo mišiniuose ir specialios medicininės paskirties maisto produktuose, skirtuose kūdikiams bei mažiems vaikams, iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1881/2006 <sup>(1)</sup> ..... 27
- ★ 2018 m. vasario 26 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/291, kuriuo dėl veikliosios medžiagos bifentrino patvirtinimo sąlygų iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011 <sup>(1)</sup> ..... 30

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE.

# LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

- ★ 2018 m. vasario 26 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/292, kuriuo nustatomi techniniai įgyvendinimo standartai, susiję su kompetentingų institucijų keitimosi informacija ir paramos teikimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 596/2014 dėl piktnaudžiavimo rinka tvarka ir formomis <sup>(1)</sup> ..... 34

#### SPRENDIMAI

- ★ 2018 m. vasario 26 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2018/293, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2016/849 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai ..... 50
- ★ 2018 m. vasario 26 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2018/294, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2015/259 dėl paramos Cheminio ginklo uždraudimo organizacijos (CGUO) veiksmams įgyvendinant ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategiją ..... 58

---

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE.

## II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

## REGLAMENTAI

## TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2018/285

2018 m. vasario 26 d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (ES) 2017/1509 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2016 m. gegužės 27 d. Tarybos sprendimą (BUSP) 2016/849 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai, kuriuo panaikinamas Sprendimas 2013/183/BUSP <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (ES) 2017/1509 <sup>(2)</sup> įgyvendinamos Sprendime (BUSP) 2016/849 numatytos priemonės;
- (2) 2017 m. gruodžio 22 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba (toliau – JT ST) priėmė Rezoliuciją 2397 (2017), kurioje ji išreiškė didelį susirūpinimą dėl 2017 m. lapkričio 28 d. Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos (toliau – KLDLR) balistinės raketos paleidimo. JT ST vėl pakartojo, kad branduolinių, cheminių ir biologinių ginklų, taip pat jų siuntimo į taikinių priemonių platinimas kelia grėsmę tarptautinei taikai bei saugumui, ir nustatė naujas priemones KLDLR. Tomis priemonėmis dar labiau sugriežtinamos JT ST rezoliucijomis 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) ir 2375 (2017) nustatytos ribojamosios priemonės;
- (3) be kita ko, JT ST nusprendė sugriežtinti naftos produktų eksporto draudimą ir nustatyti KLDLR maisto produktų, įrenginių, elektros įrangos, žemių ir akmenų importo draudimą; pramoninės įrangos, įrenginių, transporto priemonių ir pramoninių metalų eksporto į KLDLR draudimą; taip pat papildomų ribojamųjų priemonių jūrų laivininkystės srityje;
- (4) Komisija turėtų būti įgaliota iš dalies keisti maisto ir žemės ūkio produktų, įrenginių ir elektros įrangos, žemės ir akmenų, įskaitant magnezitą ir magneziją, medienos, laivų ir pramoninių mašinų, transporto priemonių ir geležies, plieno bei kitų metalų sąrašą remiantis Sankcijų komiteto arba JT Saugumo Tarybos priimtais sprendimais, ir atnaujinti Kombinuotosios nomenklatūros kodus, kaip nustatyta Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 <sup>(3)</sup> I priede;
- (5) siekiant užtikrinti, kad JT ST rezoliucijoje 2397 (2017) nustatytos priemonės jūrų laivininkystės srityje būtų taikomos vienodai, tikslinga parengti naują Reglamento (ES) 2017/1509 XVIII priedą, kuriame būtų išvardyti laivai, dėl kurių Taryba turi pagrindo manyti, jog jie buvo naudojami veikloje, draudžiamoje JT ST rezoliucijomis 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) arba 2397 (2017), arba jais buvo gabenami šiomis rezoliucijomis draudžiami objektai;

<sup>(1)</sup> OLL 141, 2016 5 28, p. 79.

<sup>(2)</sup> 2017 m. rugpjūčio 30 d. Tarybos reglamentas (ES) 2017/1509 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 329/2007 (OL L 224, 2017 8 31, p. 1).

<sup>(3)</sup> 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, 1987 9 7, p. 1).

- (6) Taryba turėtų pasinaudoti įgaliojimais iš dalies pakeisti laivų sąrašą šio Reglamento (ES) 2017/1509 XVIII priede, siekiant užtikrinti nuoseklumą su laivų sąrašo Sprendimo (BUSP) 2016/849 VI priede dalinio pakeitimo ir peržiūros procesu;
- (7) trys asmenys ir vienas subjektas, kuriuos JT ST įtraukė į sąrašą, turėtų būti išbraukti iš Reglamento (ES) 2017/1509 XV priede pateikto asmenų ir subjektų sąrašo, į kuri juos savarankiškai įtraukė Taryba;
- (8) Tarybos sprendimu (BUSP) 2018/293 <sup>(1)</sup> iš dalies pakeistas Sprendimas (BUSP) 2016/849, siekiant įgyvendinti naujas JT ST rezoliucija 2397 (2017) nustatytas priemones;
- (9) šios priemonės patenka į Sutarties taikymo sritį, todėl, visų pirma siekiant užtikrinti, kad visose valstybėse narėse jos būtų taikomos vienodai, būtina imtis reguliavimo veiksmų Sąjungos lygmeniu;
- (10) todėl Reglamentas (ES) 2017/1509 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

### 1 straipsnis

Reglamentas (ES) 2017/1509 iš dalies keičiamas taip:

1. 16a straipsnis pakeičiamas taip:

„16a straipsnis

1. Draudžiama iš KLDL tiesiogiai arba netiesiogiai importuoti, pirkti arba perduoti XIa priede nurodytas KLDL arba kitokios kilmės jūros gėrybes, įskaitant žuvis, vėžiagyvius, moliuskus ir kitus bet kokios formos vandens bestuburius.
2. Draudžiama iš KLDL tiesiogiai arba netiesiogiai pirkti arba perduoti žvejybos teises.“;

2. 16d, 16e ir 16f straipsniai pakeičiami taip:

„16d straipsnis

Draudžiama KLDL tiesiogiai arba netiesiogiai parduoti, tiekti, perduoti arba į ją eksportuoti visus XI d priede išvardytus Sąjungos arba kitokios kilmės rafinuotus naftos produktus.

16e straipsnis

1. Nukrypstant nuo 16d straipsnio, valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti sudaryti su rafinuotais naftos produktais susijusius sandorius, kurie, kaip nustatyta, yra skirti tik humanitariniams tikslams, jei tenkinamos visos toliau nurodytos sąlygos:
  - a) sandoriuose nedalyvauja asmenys ar subjektai, kurie yra susiję su KLDL branduolinėmis ar balistinių raketų programomis arba kita veikla, kuri yra draudžiama pagal JT ST rezoliucijas 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) arba 2397 (2017), įskaitant asmenis ir įstaigas, išvardytus XIII, XV, XVI ir XVII prieduose;
  - b) sandoris nesusijęs su pajamų gavimu KLDL branduolinėms ar balistinių raketų programoms arba kitai veiklai, kuri yra draudžiama pagal JT ST rezoliucijas 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ar 2397 (2017);
  - c) Sankcijų komitetas valstybėms narėms nėra pranešęs, kad pasiekta 90 % bendros metams nustatytos ribos, ir
  - d) atitinkama valstybė narė praneša Sankcijų komitetui apie eksporto kiekį ir informaciją visoms šalims apie sandorį kas 30 dienų.
2. Atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie visus pagal 1 dalį suteiktus leidimus.

<sup>(1)</sup> 2018 m. vasario 26 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2018/293, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos sprendimas (BUSP) 2016/849 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai (OL L 55, 2018 2 27, p. 50).

*16f straipsnis*

Draudžiama KLCDR tiesiogiai arba netiesiogiai parduoti, tiekti, perduoti arba į ją eksportuoti visus XIe priede išvardytus Sąjungos arba kitokios kilmės žalios naftos produktus.“;

## 3. 16g straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Nukrypstant nuo 16f straipsnio, valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti sudaryti su žalia nafta susijusius sandorius, jei tenkinamos visos toliau nurodytos sąlygos:

- a) valstybės narės kompetentinga institucija nustato, kad sandoris susijęs išimtinai su humanitariniais tikslais, ir
- b) valstybė narė, įvertinus kiekvieną konkretų atvejį, gavo išankstinį Sankcijų komiteto patvirtinimą, kaip nustatyta JT ST rezoliucijos 2397 (2017) 4 punkte.“;

## 4. įterpiami straipsniai:

*„16j straipsnis*

Draudžiama iš KLCDR tiesiogiai arba netiesiogiai importuoti, pirkti arba perduoti XIg priede nurodytus KLCDR arba kitokios kilmės maisto ir žemės ūkio produktus.

*16k straipsnis*

Draudžiama iš KLCDR tiesiogiai arba netiesiogiai importuoti, pirkti arba perduoti XIh priede nurodytus KLCDR arba kitokios kilmės įrenginius ir elektros įrangą.

*16l straipsnis*

Draudžiama iš KLCDR tiesiogiai arba netiesiogiai importuoti, pirkti arba perduoti XIi priede nurodytus KLCDR arba kitokios kilmės žemes ir akmenis, įskaitant magnezitą ir magneziją.

*16m straipsnis*

Draudžiama iš KLCDR tiesiogiai arba netiesiogiai importuoti, pirkti arba perduoti XIj priede nurodytą KLCDR arba kitokios kilmės medieną.

*16n straipsnis*

Draudžiama iš KLCDR tiesiogiai arba netiesiogiai importuoti, pirkti arba perduoti XIk priede nurodytus KLCDR arba kitokios kilmės laivus.

*16o straipsnis*

1. Nukrypstant nuo 16j–16n straipsnių, valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti iki 2018 m. sausio 21 d. importuoti, įsigyti ar perduoti tuose straipsniuose nurodytus gaminius su sąlyga, kad:

- a) importas, įgijimas ar perdavimas vykdomas pagal rašytinę sutartį, įsigaliojusią prieš 2017 m. gruodžio 22 d., ir
- b) susijusi valstybė narė iki 2018 m. vasario 5 d. pateikia Sankcijų komitetui išsamią informaciją apie tokį importą, įgijimą ar perdavimą.

2. Susijusi valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie visus pagal 1 dalį suteiktus leidimus.

*16p straipsnis*

Draudžiama KLCDR tiesiogiai arba netiesiogiai parduoti, tiekti, perduoti arba į ją eksportuoti visus XII priede išvardytas Sąjungos arba kitokios kilmės pramonines mašinas, transporto priemones ir geležį, plieną bei kitus metalus.

*16ą straipsnis*

1. Valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti eksportuoti atsargines dalis, reikalingas saugiam KLTR komercinių civilinių keleivinių orlaivių, kurių modeliai ir tipai išvardyti XII priedo B dalyje, veiklos vykdymui.
  2. Apie visus pagal 1 dalį suteiktus leidimus atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją.“;
5. 34 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
- a) 7, 8 ir 9 dalys išbraukiamos;
  - b) 10, 11 ir 12 dalys pernumeruojamos į 7, 8 ir 9 dalis.
6. 43 ir 44 straipsniai pakeičiami taip:

*„43 straipsnis*

## 1. Draudžiama:

- a) nuomoti arba frachtuoti laivus ar orlaivius arba teikti įgulų paslaugas KLTR, į XIII, XV, XVI arba XVII priedo sąrašą įtrauktiems asmenims arba subjektams, visiems kitiems KLTR subjektams, visiems kitiems asmenims arba subjektams, padėjusiems pažeisti JT ST rezoliucijų 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016) arba 2371 (2017) nuostatas, arba bet kuriam asmeniui arba subjektui, veikiančiam tokio asmens ar subjekto vardu arba nurodymu, ir jiems nuosavybės teise priklausantiems arba kontroliuojamiems subjektams;
  - b) iš KLTR gauti laivų ar orlaivių įgulų paslaugas;
  - c) turėti nuosavą, nuomoti, eksploatuoti, frachtuoti, apdrausti bet kurį su KLTR vėliava plaukiojantį laivą arba tokiam laivui teikti laivo klasifikavimo ar susijusias paslaugas;
  - d) teikti klasifikavimo paslaugas XVIII priede išvardytiems laivams;
  - e) kreiptis dėl registracijos arba padėti registruoti ar išlaikyti registre bet kurį KLTR arba KLTR piliečiams priklausantį, jų kontroliuojamą arba jų valdomą į XVIII priedą įtrauktą laivą arba laivą, kuris buvo kitos valstybės išregistruotas pagal JT ST rezoliucijos 2321 (2016) 24 punktą, JT ST rezoliucijos 2375 (2017) 8 punktą ar JT ST rezoliucijos 2397 (2017) 12 punktą, arba
  - f) teikti draudimo ar perdraudimo paslaugas KLTR priklausantiems, jos kontroliuojamiems arba valdomiems laivams arba XVIII priede išvardytiems laivams.
2. Į XVIII priedą įtraukiami laivai, neišvardyti XIV priede, dėl kurių Taryba turi pagrindo manyti, jog jie buvo naudojami veikloje, draudžiamoje JT ST rezoliucijomis 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) arba 2397 (2017), arba jais buvo gabenami šiomis rezoliucijomis draudžiami objektai.

*44 straipsnis*

1. Nukrypstant nuo 43 straipsnio 1 dalies a punkte nustatyto draudimo, valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti nuomoti, frachtuoti arba teikti įgulų paslaugas su sąlyga, kad valstybė narė, įvertinus kiekvieną konkretų atvejį, gavo išankstinį Sankcijų komiteto patvirtinimą.
2. Nukrypstant nuo 43 straipsnio 1 dalies c ir e punktuose nustatytų draudimų, valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti turėti nuosavą, nuomoti, valdyti, frachtuoti bet kurį su KLTR vėliava plaukiojantį laivą arba teikti laivo klasifikavimo ar susijusias paslaugas, arba registruoti ar palikti registre bet kurį laivą, kuris nuosavybės teise priklauso KLTR arba jos piliečiams, yra jų kontroliuojamas ar valdomas, jeigu, valstybės narė, įvertinus kiekvieną konkretų atvejį, gavo išankstinį Sankcijų komiteto patvirtinimą.
3. Nukrypstant nuo 43 straipsnio 1 dalies d punkte nustatyto draudimo, valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti teikti klasifikavimo paslaugas XVIII priede išvardytiems laivams su sąlyga, kad valstybė narė, įvertinus kiekvieną konkretų atvejį, gavo išankstinį Sankcijų komiteto patvirtinimą.
4. Nukrypstant nuo 43 straipsnio 1 dalies e punkte nustatytų draudimų, valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti registruoti laivą, kuris buvo kitos valstybės išregistruotas pagal JT ST rezoliucijos 2397 (2017) 12 punktą su sąlyga, kad valstybė narė, įvertinus kiekvieną konkretų atvejį, gavo išankstinį Sankcijų komiteto patvirtinimą.

5. Nukrypstant nuo 43 straipsnio 1 dalies f punkte nustatyto draudimo, valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti teikti draudimo ir perdraudimo paslaugas su sąlyga, kad Sankcijų komitetas, įvertinęs kiekvieną konkretų atvejį, nustatė, kad laivas naudojamas išimtinai pragyvenimo tikslais ir KLTR asmenys ar subjektai jo nenaudos pajamoms gauti arba išimtinai humanitariniais tikslais.

6. Atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie visus pagal 1, 2, 3, 4 ir 5 dalis suteiktus leidimus.“;

7. 45 straipsnis pakeičiamas taip:

„45 straipsnis

1. Nukrypstant nuo draudimų, kylančių iš JT ST rezoliucijų 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) arba 2397 (2017), valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti vykdyti bet kokią veiklą, jei Sankcijų komitetas, įvertinęs kiekvieną konkretų atvejį, nustatė, kad ji reikalinga norint palengvinti tarptautinių ir nevyriausybinų organizacijų darbą vykdamas paramos ir pagalbos teikimo veiklą KLTR civiliams gyventojams ar bet kokių kitu tikslu, suderinamu su šių JT ST rezoliucijų tikslais.

2. Apie visus pagal 1 dalį suteiktus leidimus atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją.“;

8. įterpiamas šis straipsnis:

„45a straipsnis

1. Jei šiame reglamente nenustatyta kitaip, ir nukrypstant nuo draudimų, kylančių iš JT ST rezoliucijų 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) arba 2397 (2017), valstybių narių kompetentingos institucijos, atsižvelgdamos į konkretų atvejį, gali leisti vykdyti bet kokią veiklą, būtiną diplomatinių misijų ar konsulinių įstaigų KLTR pagal 1961 m. ir 1963 m. Vienos konvencijas arba tarptautinių organizacijų KLTR, pagal tarptautinę teisę turinčių imunitetus, funkcionavimui.

2. Atitinkama valstybė narė praneša kitoms valstybėms narėms ir Komisijai apie visus pagal 1 dalį išduotus leidimus.“;

9. 46 straipsnio b punktas pakeičiamas taip:

„b) iš dalies pakeisti II priedo II, III, IV, V, VI, VII, VIII ir IX dalis ir VI, VII, IX, X, XI, Xia, Xlb, Xlc, Xld, Xle, Xlf, Xlg, Xlh, Xli, Xlj, Xlk ir XII priedus remiantis Sankcijų komiteto arba JT Saugumo Tarybos priimtais sprendimais, ir atnaujinti Kombinuotosios nomenklatūros kodus, kaip nustatyta Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 I priede;“;

10. 47 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Jei Taryba nutaria fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai taikyti 34 straipsnio 1, 2 arba 3 dalyje nurodytas priemones arba pagal 43 straipsnį įtraukti į sąrašą laivą, ji atitinkamai iš dalies pakeičia XV, XVI, XVII ir XVIII priedus.“;

11. įterpiamas šis straipsnis:

„47a straipsnis

1. XV, XVI, XVII ir XVIII priedai peržiūrimi reguliariai, bent kas 12 mėnesių.

2. XIII, XIV, XV, XVI, XVII ir XVIII prieduose nurodoma asmenų, subjektų, įstaigų ir laivų įtraukimo į sąrašą priežastis.

3. XIII, XIV, XV, XVI, XVII ir XVIII prieduose taip pat nurodoma informacija, būtina atitinkamų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų, įstaigų ir laivų tapatybei nustatyti, jei ši informacija turima. Fizinių asmenų atveju tokia informacija gali apimti vardus ir pavardes, įskaitant kitus vardus, gimimo datą ir vietą, tautybę, paso ir asmens tapatybės kortelės numerius, lytį, adresą, jei žinomas, ir pareigas arba profesiją. Juridinių asmenų, subjektų ir įstaigų atveju tokia informacija gali apimti pavadinimus, registravimo vietą ir datą, registracijos numerį ir verslo vykdymo vietą.“;

12. 53 straipsnio 1 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) XIII, XV, XVI arba XVII prieduose išvardyti asmenys, subjektai arba įstaigos arba XIV arba XVIII prieduose išvardytų laivų savininkai;“;

13. šio reglamento I priede išdėstytas tekstas įterpiamas kaip XIg priedas;

14. šio reglamento II priede išdėstytas tekstas įterpiamas kaip XIh priedas;

15. šio reglamento III priede išdėstytas tekstas įterpiamas kaip XII priedas;

16. šio reglamento IV priede išdėstytas tekstas įterpiamas kaip XIj priedas;

17. šio reglamento V priede išdėstytas tekstas įterpiamas kaip XIk priedas;

18. šio reglamento VI priede išdėstytas tekstas įterpiamas kaip XII priedas;

19. XV priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento VII priedą;

20. šio reglamento XVIII priede išdėstytas tekstas įterpiamas kaip VIII priedas.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. vasario 26 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkė*

F. MOGHERINI

\_\_\_\_\_



## I PRIEDAS

## „XIg PRIEDAS

## MAISTO IR ŽEMĖS ŪKIO PRODUKTAI, NURODYTI 16j STRAIPSNYJE

## AIŠKINAMASIS RAŠTAS

Nomenklatūros kodai yra papildyti iš Kombinuotosios nomenklatūros, kaip apibrėžta 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo 1 straipsnio 2 dalyje ir išdėstyta jo I priede, kurie galioja šio reglamento paskelbimo metu ir *mutatis mutandis* su pakeitimais, padarytais vėlesniais teisės aktais.

| KN kodas | Aprašymas   |
|----------|---|
| 07       | Valgomosios daržovės ir kai kurie šakniavaisiai bei gumbavaisiai  |
| 08       | Valgomieji vaisiai ir riešutai; citrusinių vaisių arba melionų žievelės ir luobos   |
| 12       | Aliejinių kultūrų sėklos ir vaisiai; įvairūs grūdai, sėklos ir vaisiai; augalai, naudojami pramonėje ir medicinoje; šiaudai ir pašarai“ |

## II PRIEDAS

## „XII PRIEDAS

## ĮRENGINIAI IR ELEKTROS ĮRANGA, NURODYTI 16k STRAIPSNYJE

## AIŠKINAMASIS RAŠTAS

Nomenklatūros kodai yra papildyti iš Kombinuotosios nomenklatūros, kaip apibrėžta 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo 1 straipsnio 2 dalyje ir išdėstyta jo I priede, kurie galioja šio reglamento paskelbimo metu ir *mutatis mutandis* su pakeitimais, padarytais vėlesniais teisės aktais.

| KN kodas | Aprašymas  |
|----------|--|
| 84       | Branduoliniai reaktoriai, katilai, mašinos ir mechaniniai įrenginiai; jų dalys   |
| 85       | Elektros mašinos ir įranga bei jų dalys; garso įrašymo ir atkūrimo aparatai, televizinio vaizdo ir garso įrašymo ir atkūrimo aparatai, šių gaminių dalys ir reikmenys“ |

## III PRIEDAS

## „XI PRIEDAS

## ŽEMĖS IR AKMENYS, ĮSKAITANT MAGNEZITĄ IR MAGNEZIJĄ, NURODYTI 161 STRAIPSNYJE

## AIŠKINAMASIS RAŠTAS

Nomenklatūros kodai yra papildyti iš Kombinuotosios nomenklatūros, kaip apibrėžta 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo 1 straipsnio 2 dalyje ir išdėstyta jo I priede, kurie galioja šio reglamento paskelbimo metu ir *mutatis mutandis* su pakeitimais, padarytais vėlesniais teisės aktais.

| KN kodas | Aprašymas   |
|----------|---|
| 25       | Druska; siera; žemės ir akmenys; tinkavimo medžiagos, kalkės ir cementas“ |

## IV PRIEDAS

## „XIj PRIEDAS

**MEDIENA, NURODYTA 16m STRAIPSNYJE**

## AIŠKINAMASIS RAŠTAS

Nomenklatūros kodai yra papildyti iš Kombinuotosios nomenklatūros, kaip apibrėžta 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo 1 straipsnio 2 dalyje ir išdėstyta jo I priede, kurie galioja šio reglamento paskelbimo metu ir *mutatis mutandis* su pakeitimais, padarytais vėlesniais teisės aktais.

| KN kodas | Aprašymas                                    |
|----------|--|
| 44       | Mediena ir medienos gaminiai; medžio anglys“ |

## V PRIEDAS

„XII PRIEDAS

## LAIVAI, NURODYTI 16n STRAIPSNYJE

## AIŠKINAMASIS RAŠTAS

Nomenklatūros kodai yra papildyti iš Kombinuotosios nomenklatūros, kaip apibrėžta 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo 1 straipsnio 2 dalyje ir išdėstyta jo I priede, kurie galioja šio reglamento paskelbimo metu ir *mutatis mutandis* su pakeitimais, padarytais vėlesniais teisės aktais. 43 straipsnio 1 dalies d, e ir f punktuose nurodyti laivai.

| KN kodas | Aprašymas                                     |
|----------|---|
| 89       | Laivai, valtys ir plaukiojantieji įrenginiai“ |

## VI PRIEDAS

## „XII PRIEDAS

## A DALIS

**Pramoniniai įrenginiai, transporto priemonės ir geležis, plienas bei kiti metalai, nurodyti 16p straipsnyje**

## AIŠKINAMASIS RAŠTAS

Nomenklatūros kodai yra papildyti iš Kombinuotosios nomenklatūros, kaip apibrėžta 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo 1 straipsnio 2 dalyje ir išdėstyta jo I priede, kurie galioja šio reglamento paskelbimo metu ir *mutatis mutandis* su pakeitimais, padarytais vėlesniais teisės aktais.

| KN kodas | Aprašymas  |
|----------|--|
| 72       | Geležis ir plienas (juodieji metalai)  |
| 73       | Gaminiai iš geležies arba iš plieno (iš juodųjų metalų)  |
| 74       | Varis ir vario gaminiai  |
| 75       | Nikelis ir nikelio gaminiai  |
| 76       | Aliuminis ir aliuminio gaminiai  |
| 78       | Švinas ir švino gaminiai   |
| 79       | Cinkas ir cinko gaminiai   |
| 80       | Alavas ir alavo gaminiai   |
| 81       | Kiti netaurieji metalai; kermetai; gaminiai iš šių medžiagų  |
| 82       | Įrankiai, padargai, peiliai, šaukštai ir šakutės iš netauriųjų metalų; jų dalys iš netauriųjų metalų   |
| 83       | Įvairūs gaminiai iš netauriųjų metalų  |
| 84       | Branduoliniai reaktoriai, katilai, mašinos ir mechaniniai įrenginiai; jų dalys   |
| 85       | Elektros mašinos ir įranga bei jų dalys; garso įrašymo ir atkūrimo aparatai, televizinio vaizdo ir garso įrašymo ir atkūrimo aparatai, šių gaminių dalys ir reikmenys  |
| 86       | Geležinkelio arba tramvajaus lokomotyvai, riedmenys ir jų dalys; geležinkelio arba tramvajaus bėgių įrenginiai ir įranga bei jų dalys; visų rūšių mechaninė (įskaitant elektromechaninę) eismo signalizacijos įrangą |
| 87       | Transporto priemonės, išskyrus geležinkelio arba tramvajaus riedmenis, jų dalys ir reikmenys   |
| 88       | Orlaiviai, erdvėlaiviai ir jų dalys  |
| 89       | Laivai, valtys ir plaukiojančios konstrukcijos   |

## B DALIS

**Orlaivių modeliai ir tipai, nurodyti 16p straipsnio 1 dalyje**

An-24R/RV, An-148-100B, Il-18D, Il-62M, Tu-134B-3, Tu-154B, Tu-204-100B ir Tu-204-300\*

## VII PRIEDAS

Pagal Reglamentą (ES) 2017/1509 išbraukiami šie XV priedo įrašai:

a) pagal 34 straipsnio 4 dalies a punktą nurodyti fiziniai asmenys:

|      |   |   |            |  |
|------|---|---|------------|--|
| „23. | PAK Yong-sik ( <i>alias</i> PAK Yong Sik) |   | 2016 5 20  | Generolas su keturiomis žvaigždutėmis, Valstybės saugumo departamento narys, Liaudies ginkluotųjų pajėgų ministras. Korėjos darbininkų partijos Centrinės karinės komisijos ir Nacionalinės gynybos komisijos, kuri buvo viena iš svarbiausių institucijų nacionalinės gynybos klausimams KLDK iki ją pertvarkant į Valstybės reikalų komisiją (SAC), kurios visos yra svarbiausios KLDK institucijos nacionalinės gynybos klausimams, narys. Dalyvavo 2016 m. kovo mėn. bandant balistines raketas. Todėl atsakingas už paramą KLDK programoms, susijusioms su branduoliniais, balistinių raketų ir kitais masinio naikinimo ginklais, ir jų skatinimą. |
| 31.  | KIM Jong Sik                              | Karinės pramonės ministerijos Amunicijos pramonės departamento ( <i>Munitions Industry Department</i> ) direktoriaus pavaduotojas | 2017 10 16 | Eidamas Amunicijos pramonės departamento direktoriaus pavaduotojo pareigas teikia paramą KLDK vykdomoms branduolinėms ir balistinių raketų programoms, be kita ko, 2016 m. dalyvavo su branduolinėmis ir balistinių raketų programomis susijusiuose įvykiuose, o 2016 m. kovo mėn. – sumažinto branduolinio įtaiso (kaip teigė KLDK) pristatyme.“  |

b) pagal 34 straipsnio 4 dalies a punktą nurodyti juridiniai asmenys, subjektai ir įstaigos:

|     |  |  |            |   |
|-----|--|--|------------|---|
| „5. | <i>Ministry of People's Armed Forces</i> (Liaudies ginkluotųjų pajėgų ministerija) |  | 2017 10 16 | Atsakinga už pagalbos teikimą KLDK Strateginėms raketų pajėgoms ( <i>Strategic Rocket Force</i> ), kurios kontroliuoja KLDK branduolinių ir įprastinių strateginių raketų padalinius, ir vadovavimą toms pajėgoms. Strateginės raketų pajėgos įtrauktos į Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijos 2356 (2017) sąrašą.“ |
|-----|--|--|------------|---|

c) fiziniai asmenys, įtraukti į sąrašą pagal 34 straipsnio 4 dalies b punktą

|     |   |   |          |   |
|-----|---|---|----------|---|
| „5. | CHOE Chun-Sik ( <i>alias</i> CHOE Chun Sik) | Gimimo data:<br>1963 12 23<br>Gimimo vieta:<br>Pchenjanas, KLDK<br>Pasas 745132109<br>Galioja iki 2020 2 12 | 2015 7 3 | Korėjos nacionalinės draudimo korporacijos (KNIC), įsikūrusios buveinėje Pchenjane, direktorius, veikiantis KNIC vardu arba jos nurodymu“ |
|-----|---|---|----------|---|

VIII PRIEDAS

„XVIII PRIEDAS

43 straipsnio 1 dalies d, e ir f punktuose nurodyti laivai.“

---



**TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2018/286****2018 m. vasario 26 d.****kuriu įgyvendinamas Reglamentas (ES) 2017/1509 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2017 m. rugpjūčio 30 d. Tarybos reglamentą (ES) 2017/1509 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 329/2007 <sup>(1)</sup>, ypač į jo 47 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2017 m. rugpjūčio 30 d. Taryba priėmė Reglamentą (ES) 2017/1509;
- (2) Reglamento (ES) 2017/1509 XIV priede išvardyti laivai, kurie turi būti areštuojami, jei taip yra nurodęs Sankcijų komitetas. Jame taip pat išvardyti laivai, kuriems draudžiama atvykti į uostus Sąjungos teritorijoje, jei taip yra nurodęs Sankcijų komitetas;
- (3) 2018 m. vasario 26 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2018/293 <sup>(2)</sup>, kuriuo keičiama Sprendimo (BUSP) 2016/849 <sup>(3)</sup> IV priedo, kuriame išvardyti Sankcijų komiteto į sąrašą įtraukti laivai, struktūra;
- (4) todėl Reglamento (ES) 2017/1509 XIV priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (ES) 2017/1509 XIV priedas iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio reglamento priede.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. vasario 26 d.

*Tarybos vardu**Pirmininkė*

F. MOGHERINI

<sup>(1)</sup> OL L 224, 2017 8 31, p. 1.<sup>(2)</sup> Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 50.<sup>(3)</sup> 2016 m. gegužės 27 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2016/849 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai, kuriuo panaikinamas Sprendimas 2013/183/BUSP (OL L 141, 2016 5 28, p. 79).

## PRIEDAS

Reglamento (ES) 2017/1509 XIV priedas pakeičiamas taip:

## „XIV PRIEDAS

34 straipsnio 2 dalyje ir 39 straipsnio 1 dalies g punkte nurodyti laivai ir taikytinos priemonės, kaip nurodyta Sankcijų komiteto

A. Areštuojami laivai

B. Laivai, kuriems draudžiama atvykti į uostus

1. **Pavadinimas: PETREL 8**

*Papildoma informacija*

IMO: 9562233. MMSI: 620233000.

2. **Pavadinimas: HAO FAN 6**

*Papildoma informacija*

IMO: 8628597. MMSI: 341985000.

3. **Pavadinimas: TONG SAN 2**

*Papildoma informacija*

IMO: 8937675. MMSI: 445539000.

4. **Pavadinimas: JIE SHUN**

*Papildoma informacija*

IMO: 8518780. MMSI: 514569000.

5. **Pavadinimas: BILLIONS NO. 18**

*Papildoma informacija*

IMO: 9191773.

6. **Pavadinimas: UL JI BONG 6**

*Papildoma informacija*

IMO: 9114556.

7. **Pavadinimas: RUNG RA 2**

*Papildoma informacija*

IMO: 9020534.

8. **Pavadinimas: RYE SONG GANG 1**

*Papildoma informacija*

IMO: 7389704.“

---

## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2018/287

2018 m. vasario 15 d.

**kuriu patvirtinamas reikšmingas saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo („Salchichón de Vic“ / „Llonganissa de Vic“ (SGN)) specifikacijos pakeitimas**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų <sup>(1)</sup>, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) remdamasi Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 53 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa, Komisija išnagrino Ispanijos pateiktą saugomos geografinės nuorodos „Salchichón de Vic“ / „Llonganissa de Vic“, kuri įregistruota Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2601/2001 <sup>(2)</sup>, specifikacijos pakeitimo paraišką;
- (2) remiantis Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 53 straipsnio 2 dalies nuostatomis, šis pakeitimas yra reikšmingas, todėl pakeitimo paraišką Komisija paskelbė *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* <sup>(3)</sup>, kaip reikalaujama minėto reglamento 50 straipsnio 2 dalies a punkte;
- (3) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnį Komisija negavo, todėl šis specifikacijos pakeitimas turi būti patvirtintas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

*Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtas pavadinimo „Salchichón de Vic“ / „Llonganissa de Vic“ (SGN) specifikacijos pakeitimas patvirtinamas.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. vasario 15 d.

Komisijos vardu  
Pirmininko pavedimu  
Phil HOGAN  
Komisijos narys

<sup>(1)</sup> OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

<sup>(2)</sup> 2001 m. gruodžio 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2601/2001, papildantis Reglamento (EB) Nr. 2400/96 dėl tam tikrų pavadinimų įtraukimo į Reglamente (EEB) Nr. 2081/92 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos numatytą „Saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą“ priedą (OL L 345, 2001 12 29, p. 47).

<sup>(3)</sup> OL C 368, 2017 10 28, p. 10.

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2018/288****2018 m. vasario 19 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 367/2014, kuriuo nustatomas EŽŪGF išlaidoms skiriamas grynasis likutis**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1306/2013 dėl bendros žemės ūkio politikos finansavimo, valdymo ir stebėsenos, kuriuo panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 352/78, (EB) Nr. 165/94, (EB) Nr. 2799/98, (EB) Nr. 814/2000, (EB) Nr. 1290/2005 ir (EB) Nr. 485/2008 <sup>(1)</sup>, ypač į jo 16 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 367/2014 <sup>(2)</sup> nustatomas Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) išlaidoms skiriamas grynasis likutis, taip pat pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 73/2009 <sup>(3)</sup> 10c straipsnio 2 dalį, 136, 136a bei 136b straipsnius ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1307/2013 <sup>(4)</sup> 7 straipsnio 2 dalį, 14 straipsnį ir 66 straipsnio 1 dalį 2014–2020 biudžetinais metais Europos žemės ūkio fondui kaimo plėtrai (EŽŪFKP) skiriamos sumos;
- (2) pagal Reglamento (ES) Nr. 1307/2013 14 straipsnio 1 dalies ketvirtą pastraipą Prancūzija, Lietuva ir Nyderlandai iki 2017 m. rugpjūčio 1 d. pranešė Komisijai apie sprendimus peržiūrėti savo ankstesnius sprendimus 2018 ir 2019 kalendoriniais metais perkelti tam tikrą tiesioginėms išmokoms taikomų metinių nacionalinių viršutinių ribų procentinę dalį kaimo plėtros programoms, finansuojamoms iš EŽŪFKP, kaip nurodyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1305/2013 <sup>(5)</sup>. Atitinkamos nacionalinės viršutinės ribos buvo pakoreguotos Komisijos deleguotajame reglamente (ES) 2018/162 <sup>(6)</sup>;
- (3) pagal Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013 <sup>(7)</sup> 3 straipsnio 1 dalį to reglamento I priede nustatyta daugiametės finansinės programos su rinka susijusių išlaidų ir tiesioginių išmokų tarpinė viršutinė riba turi būti patikslinta atsižvelgiant į to reglamento 6 straipsnio 1 dalyje numatytą techninį patikslinimą, atlikus perkėlimus tarp EŽŪFKP ir tiesioginių išmokų;
- (4) dėl tų pakeitimų būtina patikslinti EŽŪGF išlaidoms skiriamą grynąjį likutį, nustatytą Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 367/2014. Aiškumo sumetimais taip pat turėtų būti skelbiamos EŽŪFKP skirtinos sumos;
- (5) todėl Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 367/2014 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 367/2014 priedas pakeičiamas šio reglamento priedo tekstu.

<sup>(1)</sup> OL L 347, 2013 12 20, p. 549.<sup>(2)</sup> 2014 m. balandžio 10 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 367/2014, kuriuo nustatomas EŽŪGF išlaidoms skiriamas grynasis likutis (OL L 108, 2014 4 11, p. 13).<sup>(3)</sup> 2009 m. sausio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 73/2009, nustatantis bendrąsias tiesioginės paramos schemų ūkininkams pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantis tam tikras paramos schemas ūkininkams, iš dalies keičiantis Reglamentus (EB) Nr. 1290/2005, (EB) Nr. 247/2006, (EB) Nr. 378/2007 ir panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003 (OL L 30, 2009 1 31, p. 16).<sup>(4)</sup> 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1307/2013, kuriuo nustatomos pagal bendros žemės ūkio politikos paramos sistemas ūkininkams skiriamų tiesioginių išmokų taisyklės ir panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 637/2008 ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 73/2009 (OL L 347, 2013 12 20, p. 608).<sup>(5)</sup> 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1305/2013 dėl paramos kaimo plėtrai, teikiamos Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) lėšomis ir panaikinantį Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1698/2005 (OL L 347, 2013 12 20, p. 487).<sup>(6)</sup> 2017 m. lapkričio 23 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2018/162, kuriuo iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1305/2013 I priedas ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1307/2013 II ir III priedai (OL L 30, 2018 2 2, p. 6).<sup>(7)</sup> 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa (OL L 347, 2013 12 20, p. 884).

---

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. vasario 19 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## PRIEDAS

## „PRIEDAS

(mln. EUR galiojančiomis kainomis)

| Biudžetiniai metai | EŽŪFKP skiriamos sumos                     |  |   |   |  |  | Is EŽŪFKP perkeltos sumos  | EŽŪGF išlaidoms skiriamas grynasis likutis |
|--------------------|--|--|---|---|--|--|--|--|
|                    | Reglamento (EB) Nr. 73/2009 10b straipsnis | Reglamento (EB) Nr. 73/2009 136 straipsnis | Reglamento (EB) Nr. 73/2009 136b straipsnis | Reglamento (ES) Nr. 1307/2013 66 straipsnis | Reglamento (EB) Nr. 73/2009 136a straipsnio 1 dalis ir Reglamento (ES) Nr. 1307/2013 14 straipsnio 1 dalis | Reglamento (ES) Nr. 1307/2013 7 straipsnio 2 dalis | Reglamento (EB) Nr. 73/2009 136a straipsnio 2 dalis ir Reglamento (ES) Nr. 1307/2013 14 straipsnio 2 dalis |  |
| 2014               | 296,300                                    | 51,600                                     |   | 4,000                                       |  |  |  | 43 778,100                                 |
| 2015               |  |  | 51,600                                      | 4,000                                       | 621,999  |  | 499,384  | 44 189,785                                 |
| 2016               |  |  |   | 4,000                                       | 1 138,146  | 108,659  | 573,047  | 43 950,242                                 |
| 2017               |  |  |   | 4,000                                       | 1 174,732  | 111,026  | 572,440  | 44 145,682                                 |
| 2018               |  |  |   | 4,000                                       | 1 184,257  | 110,213  | 571,820  | 44 162,35                                  |
| 2019               |  |  |   | 4,000                                       | 1 491,459  | 111,358  | 571,158  | 43 880,341                                 |
| 2020               |  |  |   | 4,000                                       | 1 507,843  | 112,041  | 570,356  | 43 887,472"                                |

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2018/289****2018 m. vasario 26 d.****kuriuo dėl 2-ojo tarptautinio finansinės atskaitomybės standarto (TFAS) „Mokėjimas akcijomis“ iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1126/2008, priimančias tam tikrus tarptautinius apskaitos standartus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2002 m. liepos 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002 dėl tarptautinių apskaitos standartų taikymo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 3 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1126/2008 <sup>(2)</sup> priimti tam tikri tarptautiniai standartai ir aiškinimai, galioję 2008 m. spalio 15 d.;
- (2) 2016 m. birželio 20 d. Tarptautinių apskaitos standartų valdyba (TASV) paskelbė 2-ojo tarptautinio finansinės atskaitomybės standarto (TFAS) „Mokėjimas akcijomis“ pataisas. Pataisomis siekiama paaiškinti, kaip įmonėms reikėtų taikyti standartą kai kuriais konkrečiais atvejais;
- (3) pasikonsultavusi su Europos finansinės atskaitomybės patariamąja grupe Komisija daro išvadą, kad 2-ojo TFAS pataisos atitinka Reglamento (EB) Nr. 1606/2002 3 straipsnio 2 dalyje išdėstytus priėmimo kriterijus;
- (4) todėl Reglamentas (EB) Nr. 1126/2008 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (5) TASV nustatyta 2-ojo TFAS pataisų įsigaliojimo data – 2018 m. sausio 1 d.;
- (6) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Apskaitos reguliavimo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 1126/2008 priede pateiktas 2-asis tarptautinis finansinės atskaitomybės standartas (TFAS) „Mokėjimas akcijomis“ iš dalies keičiamas, kaip nurodyta šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Visos įmonės 1 straipsnyje nurodytas pataisas taiko ne vėliau kaip nuo pirmų savo finansinių metų, prasidedančių 2018 m. sausio 1 d. arba vėliau, pradžios.

*3 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.<sup>(1)</sup> O L L 243, 2002 9 11, p. 1.<sup>(2)</sup> 2008 m. lapkričio 3 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1126/2008, priimančias tam tikrus tarptautinius apskaitos standartus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002 (O L L 320, 2008 11 29, p. 1).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. vasario 26 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

---



## PRIEDAS

**Mokėjimo akcijomis sandorių grupavimas ir vertinimas****2-ojo TFAS pataisos****2-ojo TFAS „Mokėjimas akcijomis“ pataisos**

Taisomi 19, 30–31, 33, 52 ir 63 straipsniai ir įterpiami 33A–33H, 59A–59B ir 63D straipsniai. Prieš 33A ir 33E straipsnius įterpiamos antraštės. 32 ir 34 straipsniai netaisomi, bet ištraukiami dėl patogumo.

**TEISIŲ SUTEIKIMO SĄLYGŲ NAGRINĖJIMAS**

19. Nuosavybės priemonių suteikimas gali priklausyti nuo konkrečių teisių suteikimo sąlygų įgyvendinimo. Pavyzdžiui, tam, kad darbuotojams būtų suteiktos akcijos ar akcijų pasirinkimo sandoriai, būtina sąlyga dažnai yra būsimas darbuotojo darbas šiam ūkio subjektui numatytą laikotarpį. Gali būti ir veiklos rezultatų sąlygų, kurios turi būti patenkinamos, pvz., ūkio subjekto numatyto pelno augimo arba ūkio subjekto numatyto akcijų kainos padidėjimo pasiekimas. Į teisių suteikimo sąlygas, išskyrus rinkos sąlygas, neturi būti atsižvelgiama nustatant akcijų arba akcijų pasirinkimo sandorių tikrąją vertę vertinimo dieną. Tačiau į teisių suteikimo sąlygas, išskyrus rinkos sąlygas, turi būti atsižvelgiama pakoreguojant nuosavybės priemonių, naudojamų nustatant sandorio sumą, skaičių dėl to, kad už prekes ar paslaugas, gautas kaip atlygis už suteiktas nuosavybės priemones, pripažinta suma būtų pagrįsta suteikiamų nuosavybės priemonių, į kurias teisės galiausiai suteikiamos, skaičiumi. Todėl pagal kaupimo principą jokia suma už gautas prekes ar paslaugas nepripažįstama, jeigu teisės į suteiktas nuosavybės priemones nesuteikiamos neįvykdžius *teisių suteikimo sąlygos*, išskyrus rinkos sąlygą, pavyzdžiui, kai šalis neužbaigia numatyto paslaugų teikimo laikotarpio arba kai veiklos rezultatų sąlyga nėra įvykdoma taip, kaip reikalaujama 21 straipsnyje.

...

**MOKĖJIMO AKCIJOMIS SANDORIAI, KURIE PADENGIAMI GRYNAISIAIS PINIGAIS**

30. **Kai kalbama apie mokėjimo akcijomis sandorius, kurie padengiami grynaisiais pinigais, ūkio subjektas turi įvertinti įgytas prekes ar paslaugas ir patirtą išsipareigojimą to išsipareigojimo tikrąją vertę, laikydamasis 31–33D straipsnių reikalavimų. Per laikotarpį, kol išsipareigojimas nėra įvykdytas, ūkio subjektas turi pakartotinai įvertinti išsipareigojimo tikrąją vertę kiekvieno ataskaitinio laikotarpio pabaigoje ir atsiskaitymo datą, bet kokius tikrosios vertės pasikeitimus pripažindamas ataskaitinio laikotarpio pelnu arba nuostoliais.**
31. Pavyzdžiui, ūkio subjektas gali suteikti darbuotojams akcijų vertės padidinimo teises kaip jų apmokėjimo paketo dalį; pagal šias teises darbuotojams bus suteikta teisė į būsimąsias išmokas pinigais (o ne nuosavybės priemonėmis), pagrįstas ūkio subjekto akcijų kainos padidėjimu virš nustatyto lygio per numatytą laikotarpį. Arba ūkio subjektas gali suteikti savo darbuotojams teisę gauti būsimas išmokas pinigais, suteikdamas jiems teisę į akcijas (įskaitant akcijas, išleidžiamas pasinaudojus akcijų pasirinkimo sandoriais), kurios būtų išperkamos arba privalomu pagrindu (pavyzdžiui, pasibaigus darbo sutarčiai), arba darbuotojui pasirinkus. Šios priemonės yra mokėjimo akcijomis sandorių, kurie padengiami grynaisiais pinigais, pavyzdžiai. Akcijų vertės padidinimo teisės naudojamos siekiant iliustruoti tam tikrus 32–33D straipsniuose pateiktus reikalavimus; tačiau tų straipsnių reikalavimai taikomi visiems mokėjimo akcijomis sandoriams, kurie padengiami grynaisiais pinigais.
32. Ūkio subjektas turi pripažinti gautas paslaugas ir išsipareigojimą atsiskaityti už jas tada, kai darbuotojas šias paslaugas suteikia. Pavyzdžiui, kai kurios akcijų vertės padidinimo teisės suteikiamos iš karto, todėl iš darbuotojų nėra reikalaujama užbaigti numatytą paslaugų teikimo laikotarpį, kad jie gautų teisę į pinigų išmoką. Nesant priešingų įrodymų, ūkio subjektas gali daryti prielaidą, jog darbuotojas jau suteikė paslaugas mainais į gaunamas akcijų vertės padidinimo teises. Taigi ūkio subjektas turi iš karto pripažinti gautas paslaugas ir išsipareigojimą jas apmokėti. Jeigu akcijų vertės padidinimo teisės nesuteikiamos tol, kol darbuotojas neužbaigia numatyto paslaugų teikimo laikotarpio, ūkio subjektas turi pripažinti gautas paslaugas ir išsipareigojimą jas apmokėti tada, kai darbuotojas suteikė paslaugas tuo laikotarpiu.

33. Pradžioje ir vėliau kiekvieno ataskaitinio laikotarpio pabaigoje (kol bus įvykdytas) įsipareigojimas turi būti vertinamas akcijų vertės padidinimo teisių tikrąja verte, taikant pasirinkimo sandorių kainos nustatymo metodą ir atsižvelgiant į sąlygas, kuriomis buvo suteiktos akcijų vertės padidinimo teisės, taip pat į darbuotojų iki tos datos atliktų paslaugų apimtį, laikantis 33A–33D straipsnių reikalavimų. Ūkio subjektas gali pakeisti mokėjimo akcijomis, kuris padengiamas grynaisiais pinigais, suteikimo sąlygas. Nurodymai dėl mokėjimo akcijomis sandorio pakeitimo, dėl kurio pasikeičia jo grupavimas, t. y. iš sandorio, kuris padengiamas grynaisiais pinigais, jis tampa sandoriu, kuris padengiamas nuosavybės priemonėmis, pateikiami B priedo B44A–B44C straipsniuose.

#### TEISIŲ SUTEIKIMO SĄLYGŲ IR KITŲ NEI TEISIŲ SUTEIKIMO SĄLYGŲ VERTINIMAS

- 33A Mokėjimo akcijomis sandoris, kuris padengiamas grynaisiais pinigais, gali priklausyti nuo konkrečių teisių suteikimo sąlygų įgyvendinimo. Gali būti ir veiklos rezultatų sąlygų, kurios turi būti patenkinamos, pvz., ūkio subjekto numatyto pelno augimo arba ūkio subjekto numatyto akcijų kainos padidėjimo pasiekimas. Į teisių suteikimo sąlygas, išskyrus rinkos sąlygas, neturi būti atsižvelgiama nustatant mokėjimo akcijomis, kuris padengiamas grynaisiais pinigais, tikrąją vertę vertinimo dieną. Tačiau į teisių suteikimo sąlygas, išskyrus rinkos sąlygas, turi būti atsižvelgiama pakoreguojant premijų, naudojamų nustatant dėl sandorio atsiradusio įsipareigojimo vertę, skaičių.
- 33B Siekdamas taikyti 33A straipsnio reikalavimus, ūkio subjektas turi pripažinti per teisių suteikimo laikotarpį gautų prekių ar paslaugų sumą. Ta suma turi būti paremta premijų, kurių atžvilgiu tikėtina, jog teisės bus suteiktos, skaičiaus tiksliausiu turimu įverčiu. Ūkio subjektas turi peržiūrėti tą įvertį, jeigu tai būtina ir jeigu dėl vėliau gautos informacijos premijų, kurių atžvilgiu tikėtina, jog teisės bus suteiktos, skaičius skiriasi nuo ankstesnių įverčių. Teisių suteikimo datą ūkio subjektas turi peržiūrėti įvertį ir sulygtinti jį su premijų, į kurias teisės buvo faktiškai suteiktos, skaičiumi.
- 33C Į rinkos sąlygas, pvz., tikslią akcijų kainą, nuo kurios priklauso teisių suteikimas (ar pasinaudojimas jomis), ir į kitas nei teisių suteikimo sąlygas turi būti atsižvelgiama vertinant suteikto mokėjimo akcijomis, kuris padengiamas grynaisiais pinigais, tikrąją vertę ir pakartotinai vertinant tikrąją vertę kiekvieno ataskaitinio laikotarpio pabaigoje ir atsiskaitymo datą.
- 33D Taikant 30–33C straipsnius, už prekes ar paslaugas, gautas kaip atlygis už suteiktą mokėjimą akcijomis, kuris padengiamas grynaisiais pinigais, galiausiai pripažinta sukaupta suma yra lygi sumokėtai pinigų sumai.

#### MOKĖJIMO AKCIJOMIS SANDORIAI SU GRYNOJO ATSISKAITYMO SĄLYGA IŠSKAIČIUOJAMOJO MOKESČIO PRIEVOLEMS ĮVYKDYTI

- 33E Mokesčių įstatymai ar teisės aktai gali įpareigoti ūkio subjektą išskaičiuoti tam tikrą sumą darbuotojo mokesčių prievolei, susijusiai su mokėjimu akcijomis, įvykdyti ir pervesti tą sumą, paprastai pinigais, mokesčių institucijai darbuotojo vardu. Kad šią prievolę būtų galima įvykdyti, pagal susitarimo dėl mokėjimo akcijomis sąlygas ūkio subjektui gali būti leidžiama arba iš jo gali būti reikalaujama išskaičiuoti nuosavybės priemonių skaičių, kuris yra lygus darbuotojo mokesčių prievolės piniginei vertei, iš viso nuosavybės priemonių, kurios būtų suteiktos darbuotojui įvykdžius (arba suteikus teises į) mokėjimą akcijomis, skaičiaus (t. y. susitarimas dėl mokėjimo akcijomis su grynajo atsiskaitymo sąlyga).
- 33F Taikant 34 straipsnio reikalavimų išimtį, 33E straipsnyje aprašytas sandoris turi būti visas grupuojamas kaip mokėjimo akcijomis sandoris, kuris padengiamas nuosavybės priemonėmis, jeigu jis būtų taip grupuojamas nesant grynajo atsiskaitymo sąlygos.
- 33G Siekdamas į apskaitą įtraukti akcijų išskaitymą, kuriuo siekiama finansuoti mokėjimą mokesčių institucijai dėl darbuotojo mokesčių prievolės, susijusios su mokėjimu akcijomis, ūkio subjektas taiko šio standarto 29 straipsnį. Todėl atliktas mokėjimas apskaitoje turi būti registruojamas išskaičiuotas akcijas atimant iš nuosavybės, išskyrus atvejus, kai mokėjimas viršija išskaičiuotų nuosavybės priemonių tikrąją vertę grynajo atsiskaitymo dieną.

33H 33F straipsnyje nustatyta išimtis netaikoma:

- a) susitarimui dėl mokėjimo akcijomis su grynojo atsiskaitymo sąlyga, kurio atžvilgiu ūkio subjektui nenustatyta prievolė pagal mokesčių įstatymus ar teisės aktus išskaičiuoti tam tikrą sumą darbuotojo mokesčių prievolei, susijusiai su tuo mokėjimu akcijomis, įvykdyti, arba
- b) nuosavybės priemonėms, kurias ūkio subjektas išskaičiuoja ir kurios viršija darbuotojo mokesčių prievolės, susijusios su mokėjimu akcijomis, sumą (t. y. ūkio subjektas išskaičiuoja akcijų sumą, kuri viršija darbuotojo mokesčių prievolės piniginę vertę). Toks išskaičiuotų akcijų perviršis apskaitoje turi būti registruojamas kaip mokėjimas akcijomis, kuris padengiamas grynaisiais pinigais, kai ši suma darbuotojui sumokama pinigais (arba kitu turtu).

**34. Kai kalbama apie mokėjimo akcijomis sandorius, kai susitarimo sąlygomis leidžiama ūkio subjektui ar kitai sandorio šaliai pasirinkti, ar ūkio subjektas atsiskaitys už sandorį pinigais (ar kitokiu turtu), ar išleisdamas nuosavybės priemones, tada ūkio subjektas apskaitoje turi registruoti tokį sandorį ar jo sudedamąsias dalis kaip mokėjimo akcijomis sandorį, kuris padengiamas grynaisiais pinigais, jei ūkio subjektas prisiėmė įsipareigojimą atsiskaityti pinigais ar kitokiu turtu (atsižvelgiant į tai, kokio dydžio yra toks įsipareigojimas), arba kaip mokėjimo akcijomis sandorį, kuris padengiamas nuosavybės priemonėmis, jei ūkio subjektas tokio įsipareigojimo (dalinai ar visiškai) neprisiėmė.**

#### ATSKLEIDIMAS

...

52. Jeigu informacija, atskleistina pagal šį standartą, neatitinka 44, 46 ir 50 straipsniuose aprašytų principų, ūkio subjektas turi atskleisti papildomą informaciją, reikalingą šiems principams įgyvendinti. Pavyzdžiui, jeigu ūkio subjektas kuriuos nors mokėjimo akcijomis sandorius priskyrė mokėjimo akcijomis sandorių, kurie padengiami nuosavybės priemonėmis, grupei pagal 33F straipsnį, ūkio subjektas turi atskleisti sumos, kurią jis numato pervesti mokesčių institucijai darbuotojo mokesčių prievolei įvykdyti, įvertį, kai naudotojus būtina informuoti apie būsimų pinigų srautų poveikį, susijusį su susitarimu dėl mokėjimo akcijomis.

#### PEREINAMOJO LAIKOTARPIO NUOSTATOS

...

59A Ūkio subjektas 30–31, 33–33H ir B44A–B44C straipsniuose pateiktas pataisas turi taikyti taip, kaip nurodyta toliau. Ankstesnių laikotarpių taisyti nereikia.

- a) B44A–B44C straipsniuose išdėstytos pataisos taikomos tik pakeitimams, padarytiems tą datą, kurią ūkio subjektas pataisas taiko pirmą kartą, arba vėliau;
- b) 30–31 ir 33–33D straipsniuose išdėstytos pataisos taikomos mokėjimo akcijomis sandoriams, į kuriuos teisės nesuteiktos tą datą, kurią ūkio subjektas pataisas taiko pirmą kartą, ir mokėjimo akcijomis sandoriams, kurių suteikimo data sutampa su data, kurią ūkio subjektas pataisas taiko pirmą kartą, arba yra vėlesnė. Mokėjimo akcijomis sandorių, į kuriuos teisės nesuteiktos, suteiktų iki datos, kurią ūkio subjektas pataisas taiko pirmą kartą, atveju ūkio subjektas turi pakartotinai įvertinti įsipareigojimą tą datą ir pripažinti pakartotinio įvertinimo poveikį kaip ataskaitinio laikotarpio, kurį pataisos taikomos pirmą kartą, pradinį nepaskirstytąjį pelną (arba atitinkamai kitą nuosavybės komponentą);
- c) 33E–33H straipsniuose išdėstytos pataisos ir 52 straipsnio pataisa taikomos mokėjimo akcijomis sandoriams, į kuriuos teisės nesuteiktos (arba suteiktos, bet jomis nepasinaudota) tą datą, kurią ūkio subjektas pataisas taiko pirmą kartą, ir mokėjimo akcijomis sandoriams, kurių suteikimo data sutampa su data, kurią ūkio subjektas pataisas taiko pirmą kartą, arba yra vėlesnė. Mokėjimo akcijomis sandorių (arba jų komponentų), į kuriuos teisės nesuteiktos (arba suteiktos, bet jomis nepasinaudota) ir kurie anksčiau buvo grupuojami kaip mokėjimai akcijomis, padengiami grynaisiais pinigais, o dabar pagal pataisas – kaip mokėjimai akcijomis, padengiami nuosavybės priemonėmis, atveju ūkio subjektas turi pergrupuoti mokėjimo akcijomis įsipareigojimo balansinę vertę į nuosavybę tą datą, kurią pataisas taiko pirmą kartą.

59B Nepaisant 59A straipsnio reikalavimų, ūkio subjektas gali taikyti 63D straipsnyje išdėstytas pataisas retrospektyviai, vadovaudamasis šio standarto 53–59 straipsnių pereinamojo laikotarpio nuostatomis, pagal 8-ąją TAS „Apskaitos politika, apskaitinių įvertinimų keitimas ir klaidos“, bet tik jei tai įmanoma nesiremiant vėliau įgytomis žiniomis. Jeigu ūkio subjektas pasirenka retrospektyvų taikymą, jis turi retrospektyviai taikyti visas pataisas, padarytas dokumentu „Mokėjimo akcijomis sandorių grupavimas ir vertinimas“ (2-ojo TFAS pataisos).

**ĮSIGALIOJIMO DATA**

...

63. Ūkio subjektas toliau nurodytas 2009 m. birželio mėn. paskelbtu dokumentu „Grupės mokėjimo akcijomis sandoriai, kurie padengiami grynaisiais pinigais“ padarytas pataisas turi taikyti retrospektyviai, atsižvelgdamas į 53–59 straipsnių pereinamojo laikotarpio nuostatas ir laikydamasis 8-ojo TAS, metiniams ataskaitiniams laikotarpiams, prasidedantiems 2010 m. sausio 1 d. ar vėliau:

a) ...

...

- 63D 2016 m. birželio mėn. paskelbtu dokumentu „Mokėjimo akcijomis sandorių grupavimas ir vertinimas“ (2-ojo TFAS pataisos) pataisyti 19, 30–31, 33, 52 ir 63 straipsniai ir įterpti 33A–33H, 59A–59B, 63D ir B44A–B44C straipsniai bei su jais susijusios antraštės. Ūkio subjektas šias pataisas turi taikyti 2018 m. sausio 1 d. arba vėliau prasidedantiems metiniams ataskaitiniams laikotarpiams. Leidžiama taikyti anksčiau. Jeigu ūkio subjektas pataisas taiko ankstesniam ataskaitiniam laikotarpiui, jis turi atskleisti tą faktą.

B priėdė įterpiami B44A–B44C straipsniai ir su jais susijusi antraštė.

**Mokėjimo akcijomis sandorio pakeitimo, dėl kurio pasikeičia jo grupavimas, t. y. iš padengiamo grynaisiais pinigais jis tampa padengiamu nuosavybės priemonėmis, apskaita**

- B44A Jeigu pakeičiamos mokėjimo akcijomis sandorio, kuris padengiamas grynaisiais pinigais, sąlygos ir dėl to jis tampa mokėjimo akcijomis sandoriu, kuris padengiamas nuosavybės priemonėmis, sandoris taip ir įtraukiamas į apskaitą nuo pakeitimo datos. Konkrečiai:

- a) mokėjimo akcijomis sandoris, kuris padengiamas nuosavybės priemonėmis, yra vertinamas suteiktų nuosavybės priemonių tikrąja verte pakeitimo datą. Mokėjimo akcijomis sandoris, kuris padengiamas nuosavybės priemonėmis, pripažįstamas nuosavybe pakeitimo datą tokiu mastu, koku buvo gautos prekės ir paslaugos;
- b) pakeitimo datą egzistuojančio išipareigojimo, susijusio su mokėjimo akcijomis sandoriu, kuris padengiamas grynaisiais pinigais, pripažinimas nutraukiamas tą datą;
- c) bet koks skirtumas tarp išipareigojimo, kurio pripažinimas nutrauktas, balansinės vertės ir nuosavybės sumos, pripažintos pakeitimo datą, nedelsiant pripažįstamas pelnu arba nuostoliais.

- B44B Jeigu dėl pakeitimo teisių suteikimo laikotarpis pailginamas arba sutrumpinamas, taikant B44A straipsnio reikalavimus atsižvelgiama į pakeistą teisių suteikimo laikotarpį. B44A straipsnio reikalavimai taikomi net jei pakeitimas padaromas po teisių suteikimo laikotarpio.

- B44C Mokėjimo akcijomis sandoris, kuris padengiamas grynaisiais pinigais, gali būti atšauktas arba padengtas (išskyrus sandorius, atšaukiamus konfiskuojant, jei nevykdomos teisių suteikimo sąlygos). Jeigu suteikiamos nuosavybės priemonės ir tą suteikimo datą ūkio subjektas pripažįsta, kad jos pakeičia atšauktą mokėjimo akcijomis sandorį, kuris padengiamas grynaisiais pinigais, ūkio subjektas turi taikyti B44A ir B44B straipsnius.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2018/290****2018 m. vasario 26 d.**

**kuriuo dėl didžiausios leidžiamosios glicidilo riebalų rūgščių esterių koncentracijos augaliniuose aliejuose ir riebaluose, kūdikių pradinio maitinimo mišiniuose, kūdikių tolesnio maitinimo mišiniuose ir specialios medicininės paskirties maisto produktuose, skirtuose kūdikiams bei mažiems vaikams, iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1881/2006**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1993 m. vasario 8 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 315/93, nustatantį Bendrijos procedūras dėl maisto teršalų <sup>(1)</sup>, ypač į jo 2 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamente (EB) Nr. 1881/2006 <sup>(2)</sup> nustatyta didžiausia leidžiamoji tam tikrų teršalų maisto produktuose koncentracija;
- (2) 2016 m. gegužės mėn. Europos maisto saugos tarnybos (toliau – Tarnyba) teršalų maisto grandinėje mokslinė grupė (CONTAM) priėmė mokslinę nuomonę dėl maiste esančių 3 ir 2-monochlor-propandiolio (MCPD) ir jų riebalų rūgščių esterių ir glicidilo riebalų rūgščių esterių keliamos rizikos žmonių sveikatai <sup>(3)</sup>;
- (3) Tarnyba, atsižvelgusi į atnaujintas jos mokslinio komiteto gaires dėl orientacinės dozės metodo naudojimo atliekant rizikos vertinimą <sup>(4)</sup>, nusprendė iš naujo įvertinti 3-MCPD ir jo riebalų rūgščių esterius, atlikusi išsamią Jungtinio FAO/PSO maisto priedų ekspertų komiteto <sup>(5)</sup> ir Tarnybos nuomonių skirtumų dėl šių teršalų analizę. Todėl prieš imantis atitinkamų reguliavimo priemonių tikslinga sulaukti 3-MCPD ir jo riebalų rūgščių esterių vertinimo;
- (4) glicidilo riebalų rūgščių esteriai yra maisto teršalai, kurių didžiausia koncentracija nustatoma rafinuotuose augaliniuose aliejuose ir riebaluose. Glicidilo riebalų rūgščių esteriai virškinamajame trakte yra hidrolizuojami į glicidolį;
- (5) Tarnyba padarė išvadą, kad glicidolis yra genotoksinis ir kancerogeninis junginys. Atsižvelgdama į genotoksišką ir kancerogeninį glicidolio poveikį, Tarnyba taikė poveikio ribos (PR) metodą. Atlikus poveikio kūdikiams, mažyliams ir kitiems vaikams scenarijus gauta 12 800–4 900, o kūdikiams, maitinamiems vien mišiniais, – apie 5 500–2 100 poveikio riba. Tarnybos nuomone, pavojų sveikatai kelia mažesnė nei 25 000 poveikio riba. Todėl tikslinga nustatyti didžiausią leidžiamąją glicidilo riebalų rūgščių esterių koncentraciją augaliniuose aliejuose ir riebaluose, pateikiamuose rinkai galutiniam vartotojui arba naudoti kaip maisto produktų sudedamąją dalį. Dėl pavojaus kūdikių, mažylių ir mažų vaikų sveikatai tikslinga nustatyti griežtesnę didžiausią leidžiamąją koncentraciją augaliniuose aliejuose ir riebaluose, skirtuose kūdikių maisto produktų ir perdirbtų grūdinių maisto produktų kūdikiams bei mažiems vaikams gamybai;
- (6) kad būtų išvengta bet kokio galimo pavojaus kūdikių, mažylių ir mažų vaikų sveikatai, visų pirma, atsižvelgiant į galimą glicidilo riebalų rūgščių esterių poveikį kūdikiams, maitinamiems vien pradinio maitinimo mišiniais, tikslinga nustatyti konkrečią griežtą didžiausią leidžiamąją koncentraciją kūdikių pradinio maitinimo mišiniuose, kūdikių tolesnio maitinimo mišiniuose ir specialios medicininės paskirties maisto produktuose, skirtuose kūdikiams bei mažiems vaikams. Tačiau būtina toliau mažinti glicidilo riebalų esterių koncentraciją kūdikių

<sup>(1)</sup> OL L 37, 1993 2 13, p. 1.

<sup>(2)</sup> 2006 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1881/2006, nustatantis didžiausias leistinas tam tikrų teršalų maisto produktuose koncentracijas (OL L 364, 2006 12 20, p. 5).

<sup>(3)</sup> *Scientific opinion on the risks for human health related to the presence of 3- and 2-monochloropropanediol (MCPD), and their fatty acid esters, and glycidyl fatty acid esters in food*. EFSA Journal 2016; 14(5): 4426, 159 pp. doi:10.2903/j.efsa.2016.4426.

<sup>(4)</sup> 2017 m. vasario 13–14 d. mokslinio komiteto 82-ojo plenarinio posėdžio protokolas. Pateikiamas adresu <https://www.efsa.europa.eu/sites/default/files/event/170213-m.pdf>.

<sup>(5)</sup> Jungtinis FAO/PSO maisto priedų ekspertų komitetas, aštuoniašiasimt trečiasis posėdis, Roma, 2016 m. lapkričio 8–17 d., santrauka ir išvados. Pateikiama adresu <http://www.fao.org/3/a-bq821e.pdf>.

pradinio maitinimo mišiniuose, kūdikių tolesnio maitinimo mišiniuose ir specialios medicininės paskirties maisto produktuose, skirtuose kūdikiams bei mažiems vaikams, todėl būtina persvarstyti didžiausią leidžiamą koncentraciją, kuomet bus patvirtintas patikimas analizės metodas, kuriuo bus galima iširti griežtesnes ribas, siekiant užtikrinti veiksmingą šių ribų laikymąsi;

- (7) maisto tvarkymo subjektams turėtų būti suteikta pakankamai laiko, kad jie galėtų pritaikyti gamybos procesus;
- (8) todėl Reglamentas (EB) Nr. 1881/2006 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (9) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### *1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 1881/2006 priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

#### *2 straipsnis*

Šio reglamento priede nurodyti maisto produktai, teisėtai pateikti rinkai iki šio reglamento įsigaliojimo, gali likti rinkoje iki 2018 m. rugsėjo 19 d.

#### *3 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. vasario 26 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

## PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 1881/2006 priede 3-monochloropropano-1,2-dioliui (3-MCPD) skirta 4 dalis pakeičiama taip:

„4 dalis. 3-monochloropropandiolis (3-MCPD) ir glicidilo riebalų rūgščių esteriai

| Maisto produktai <sup>(1)</sup> |   | Didžiausia leidžiama koncentracija (µg/kg)  |
|---------------------------------|---|---|
| 4.1                             | <b>3-monochloropropandiolis (3-MCPD)</b>  |   |
| 4.1.1                           | Hidrolizuoti augaliniai baltymai <sup>(30)</sup>  | 20  |
| 4.1.2                           | Sojų padažas <sup>(30)</sup>  | 20  |
| 4.2                             | <b>Glicidilo riebalų rūgščių esteriai, išreikšti kaip glicidolis</b>  |   |
| 4.2.1                           | Augaliniai aliejai ir riebalai, pateikiami rinkai galutiniam vartotojui arba naudoti kaip maisto produktų, išskyrus 4.2.2 punkte nurodytus maisto produktus, sudedamąją dalį                                    | 1 000                                       |
| 4.2.2.                          | Augaliniai aliejai ir riebalai, skirti kūdikių maisto produktų ir perdirbtų grūdinių maisto produktų kūdikiams bei mažiems vaikams gamybai <sup>(3)</sup>   | 500   |
| 4.2.3                           | Kūdikių pradinio maitinimo mišiniai, kūdikių tolesnio maitinimo mišiniai ir specialios medicininės paskirties maisto produktai, skirti kūdikiams bei mažiems vaikams (milteliai) <sup>(3)</sup> <sup>(29)</sup> | Iki 2019 6 30 – 75<br>Nuo 2019 7 1 – 50     |
| 4.2.4                           | Kūdikių pradinio maitinimo mišiniai, kūdikių tolesnio maitinimo mišiniai ir specialios medicininės paskirties maisto produktai, skirti kūdikiams bei mažiems vaikams (skystis) <sup>(3)</sup> <sup>(29)</sup>   | Iki 2019 6 30 – 10,0<br>Nuo 2019 7 1 – 6,0“ |

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2018/291****2018 m. vasario 26 d.****kuriuo dėl veikliosios medžiagos bifentrino patvirtinimo sąlygų iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ir panaikinantį Tarybos direktyvas 79/117/EEB ir 91/414/EEB <sup>(1)</sup>, ypač į jo 21 straipsnio 3 dalyje numatytą antrą galimybę ir 78 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 582/2012 <sup>(2)</sup> bifentrinas patvirtintas kaip veiklioji medžiaga pagal Reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 ir paprašyta pareiškėjo, kurio prašymu bifentrinas buvo patvirtintas, pateikti, *inter alia*, patvirtinamąją informaciją apie likučių toksiškumą netiksliniams nariuotakojams ir jų rekolonizacijos galimybę, taip pat stebėsenos programą siekiant įvertinti bioakumuliacijos ir biokoncentravimosi vandens ir sausumos aplinkoje potencialą;
- (2) 2013 m. liepos 29 d. pareiškėjas pateikė stebėsenos programą, o 2015 m. liepos 31 d. – jos rezultatus. 2014 m. liepos 29 d. pareiškėjas pateikė papildomos informacijos, susijusios su kitais patvirtinamųjų duomenų reikalavimais. Šie trys informacijos rinkiniai per tam skirtą laikotarpį buvo pateikti Prancūzijai, kuri yra valstybė narė ataskaitos rengėja;
- (3) Prancūzija įvertino pareiškėjo pateiktą papildomą informaciją ir stebėsenos programą. Jos vertinimas kaip vertinimo ataskaitos projekto papildymas buvo pateiktas kitoms valstybėms narėms, Komisijai ir Europos maisto saugos tarnybai (toliau – Tarnyba) 2014 m. gruodžio 17 d. dėl papildomos informacijos, kuri pateikiama pagal kitus patvirtinamųjų duomenų reikalavimus, o 2015 m. lapkričio 3 d. – dėl stebėsenos programos;
- (4) buvo konsultuojamasi su paminėtomis kitomis valstybėmis narėmis, pareiškėju ir Tarnyba ir jų buvo prašoma pateikti pastabų valstybei narėi ataskaitos rengėjai. Tarnyba paskelbė technines ataskaitas, kuriose apibendrinti konsultacijų dėl bifentrino rezultatai – 2015 m. kovo 26 d. <sup>(3)</sup> dėl papildomos informacijos, susijusios su kitais patvirtinamųjų duomenų reikalavimais, o 2016 m. balandžio 14 d. <sup>(4)</sup> dėl stebėsenos programos;
- (5) vertinimo ataskaitos projektą, jos papildymą ir Tarnybos technines ataskaitas valstybės narės ir Komisija peržiūrėjo Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatiniame komitete ir 2018 m. sausio 26 d. pateikė kaip Komisijos bifentrino peržiūros ataskaitą. Komisija paprašė pareiškėjo pateikti pastabų dėl bifentrino peržiūros ataskaitos. Pareiškėjas pateikė pastabas ir jos buvo atidžiai išnagrinėtos;
- (6) Komisija padarė išvadą, kad pateiktos informacijos nepakanka ir dėl to ji negali padaryti išvados, kad vietoje vyksta tam tikrų rūšių netikslinių nariuotakojų rekolonizacija, o kitos šios rizikos švelninimo priemonės negali būti realiai įgyvendintos. Be to, stebėsenos programoje lieka neaišku, ar rizikos švelninimo būdų superpozicija grindžiami jos rezultatai yra reprezentatyvūs žemės ūkio paskirties atžvilgiu ir ar jų pakanka siekiant įvertinti bioakumuliacijos ir biokoncentravimosi vandens ir sausumos aplinkoje potencialą;

<sup>(1)</sup> O L L 309, 2009 11 24, p. 1.

<sup>(2)</sup> 2012 m. liepos 2 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 582/2012, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką patvirtinama veiklioji medžiaga bifentrinas ir iš dalies keičiamas Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedas (OL L 173, 2012 7 3, p. 3).

<sup>(3)</sup> EFSA (Europos maisto saugos tarnyba), *Technical report on the outcome of the consultation with Member States, the applicant and EFSA on the pesticide risk assessment of confirmatory data for bifenthrin*. EFSA supporting publication 2015:EN-780. 23 p.

<sup>(4)</sup> EFSA (Europos maisto saugos tarnyba), *Technical report on the outcome of the consultation with Member States, the applicant and EFSA on the pesticide risk assessment of confirmatory data for bifenthrin*. EFSA papildomas leidinys 2016:EN-1019. 39 p.



- (7) todėl siekiant išvengti nustatytos didelės rizikos netiksliniams nariuotakojams ir taip pat atsižvelgti į bioakumuliacijos ir biokoncentravimosi vandens ir sausumos aplinkoje potencialą, tikslinga dar labiau sugriežinti bifentrino naudojimo sąlygas ir leisti jį naudoti tik nuolatinės konstrukcijos šiltnamiuose;
- (8) todėl Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 <sup>(1)</sup> priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (9) valstybėms narėms turėtų būti skirta pakankamai laiko augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra bifentrino, registracijai iš dalies pakeisti arba panaikinti;
- (10) tais atvejais, kai valstybės narės augalų apsaugos produktams, kurių sudėtyje yra bifentrino, pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 46 straipsnį nustato lengvatinį laikotarpį, šis laikotarpis turėtų baigtis ne vėliau kaip 2019 m. birželio 19 d.;
- (11) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

### **Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 pakeitimai**

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

#### 2 straipsnis

### **Pereinamojo laikotarpio priemonės**

Vadovaudamosi Reglamentu (EB) Nr. 1107/2009, valstybės narės prirėikus ne vėliau kaip 2018 m. birželio 19 d. iš dalies pakeičia arba panaikina galiojančią augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra veikliosios medžiagos bifentrino, registraciją.

#### 3 straipsnis

### **Lengvatinis laikotarpis**

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 46 straipsnį valstybių narių nustatomas lengvatinis laikotarpis yra kuo trumpesnis ir baigiasi ne vėliau kaip 2019 m. birželio 19 d.

#### 4 straipsnis

### **Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

<sup>(1)</sup> 2011 m. gegužės 25 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011, kuriuo dėl patvirtintų veikliųjų medžiagų sąrašo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009 (OL L 153, 2011 6 11, p. 1).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. vasario 26 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## PRIEDAS

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedo B dalies 23 eilutėje, kurioje nurodytas bifentrinas, skiltis „Konkrečios nuostatos“ pakeičiama taip:

„A DALIS

Leidžiama naudoti tik kaip insekticidą nuolatinės konstrukcijos šiltnamiuose.

B DALIS

Kad būtų įgyvendinti Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 29 straipsnio 6 dalyje nurodyti vienodi principai, atsižvelgiama į bifentrino peržiūros ataskaitos, kurią Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinis komitetas baigė rengti, išvadas, ypač į jos I ir II priedėlius.

Atlikdamos šį bendrą vertinimą, valstybės narės ypatingą dėmesį turi skirti:

- a) iš šiltnamių išleidžiamiems produktams, tokiems kaip kondensuotas vanduo, nuotekos, dirvožemio ar dirbtiniai substratai, kad būtų išvengta rizikos vandens ir kitiems netiksliniams organizmams;
- b) apdulkintųjų kolonijų, specialiai patalpintų šiltnamyje, apsaugai;
- c) operatorių ir darbuotojų saugai, užtikrindamos, kad į naudojimo sąlygas prireikus būtų įtrauktas reikalavimas naudoti tinkamas asmenines apsaugos priemones.

Registracijos sąlygose nustatomos rizikos švelninimo priemonės ir numatomas tinkamas augalų apsaugos produktų ženklavimas.“

---

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2018/292****2018 m. vasario 26 d.****kuriuo nustatomi techniniai įgyvendinimo standartai, susiję su kompetentingų institucijų keitimosi informacija ir paramos teikimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 596/2014 dėl piktnaudžiavimo rinka tvarka ir formomis****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 596/2014 dėl piktnaudžiavimo rinka (Piktnaudžiavimo rinka reglamentas) ir kuriuo panaikinama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/6/EB ir Komisijos direktyvos 2003/124/EB, 2003/125/EB ir 2004/72/EB <sup>(1)</sup>, ypač į jo 25 straipsnio 9 dalį,

kadangi:

- (1) siekiant užtikrinti, kad institucijos, pagal Reglamentą (ES) Nr. 596/2014 paskirtos kompetentingomis institucijomis, galėtų veiksmingai ir laiku bendradarbiauti ir keistis informacija, taip pat viena kitai teikti visą tarpusavio pagalbą to reglamento vykdymo tikslais, tikslinga nustatyti bendrą tvarką ir formas, kuriomis kompetentingos institucijos turėtų naudotis keisdamosi informacija ir teikdamos paramą, įskaitant prašymų suteikti paramą teikimą, tokių prašymų gavimo patvirtinimą ir atsakymų į juos teikimą;
- (2) keitimasis rašytine informacija turėtų padėti kompetentingai institucijai atlikti savo pareigas. Informacija gali būti perduodama žodžiu, kai tinka, taip pat prieš išsiunčiant raštišką prašymą, siekiant pateikti informaciją apie būsimą prašymą suteikti pagalbą ir aptarti problemas, kurios gali trukdyti suteikti pagalbą. Skubiais atvejais prašymą suteikti pagalbą taip pat turėtų būti leidžiama pateikti žodžiu, kai skubumas nesusijęs su prašymą teikiančios šalies vėlavimu;
- (3) Reglamente (ES) Nr. 596/2014 nustatyta, kad kompetentingos institucijos turi keistis informacija ir teikti pagalbą. Tačiau prašymai suteikti pagalbą turėtų, kiek tai įmanoma, apimti prašymą atlikti apklausą arba patikrą vietoje arba tyrimą tik tais atvejais, kai paprasto prašymo apsieikti informacija neužtektų. Prieš teikdama kitos valstybės narės kompetentingai institucijai prašymą suteikti paramą, kompetentinga institucija turėtų būti ėmusi visų praktiškai pagrįstų veiksmų savo jurisdikcijoje, nors būtų nepagrįsta tikėtis, kad ši institucija prieš pateikdama prašymą būtų išbandžiusi visus apklausos būdus;
- (4) parama savo iniciatyva turėtų būti teikiama pagal Reglamentą (ES) Nr. 596/2014, taip pat savanoriškai, kai valstybės narės kompetentinga institucija mano, kad jos turima informacija gali būti naudinga kitai kompetentingai institucijai;
- (5) prašyme suteikti paramą pagal Reglamentą (ES) Nr. 596/2014 turėtų būti pateikta pakankamai informacijos apie prašymo dalyką, įskaitant prašymo priežastį ir jo aplinkybes, kad prašymą gaunanti institucija galėtų veiksmingai ir operatyviai prašymą vykdyti. Įtarimą keliančių faktų nurodymas neturėtų būti laikomas prielaida prašymą teikiančiai institucijai gauti paramą, kai prašoma informacija yra reikalinga tam, kad institucija galėtų vykdyti savo pareigas;
- (6) be formų naudojimo prašymui suteikti paramą pateikti ir į jį atsakyti, bendradarbiavimo tvarka turėtų suteikti galimybę ir padėti prašymą teikiančiai ir prašymą gaunančiai institucijoms bendrauti, konsultuotis ir sąveikauti viso proceso metu, ir užtikrinti veiksmingą prašymo suteikti informaciją arba paramą vykdymą. Ši tvarka taip pat turėtų suteikti galimybę kompetentingoms institucijoms pateikti viena kitai grįžtamąją informaciją apie gautos informacijos arba paramos naudą, apie bylos, dėl kurios buvo prašoma suteikti paramą, baigtį ir apie problemas, iškilusias tokią informaciją arba paramą teikiant;
- (7) keitimosi informacija ir paramos teikimo tvarka ir formos turėtų užtikrinti informacijos, kuria keičiamasi arba kuri perduodama, konfidencialumą ir atitiktį asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo taisyklėms;
- (8) šis reglamentas grindžiamas EVPRI Komisijai pateiktais techninių įgyvendinimo standartų projektais;

<sup>(1)</sup> O L L 173, 2014 6 12, p. 1.

- (9) EVPRI nevykdė atvirų viešų konsultacijų dėl techninių įgyvendinimo standartų, kuriais grindžiamas šis reglamentas, projekto ir neanalizavo galimų sąnaudų ir naudos, susijusių su tuo, kad būtų nustatyta atitinkamoms kompetentingoms institucijoms naudoti skirta tvarka ir formos, nes tai būtų buvę neproporcinga atsižvelgiant į tų standartų taikymo sritį ir poveikį ir į tai, kad jie būtų skirti tik valstybių narių nacionalinėms kompetentingoms institucijoms, o ne rinkos dalyviams;
- (10) EVPRI paprašė pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1095/2010 <sup>(1)</sup> 37 straipsnį sukurto Vertybinių popierių ir rinkų suinteresuotųjų subjektų grupės pateikti savo nuomonę;
- (11) siekiant užtikrinti sklandų finansų rinkų veikimą ir atsižvelgiant į tai, kad Reglamentas (ES) Nr. 596/2014 jau yra taikomas, būtina, kad šis reglamentas įsigaliotų ir būtų pradėtas taikyti nedelsiant,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### *1 straipsnis*

### **Apibrėžtis**

Šiame reglamente saugios elektroninės priemonės – tai elektroninė duomenų tvarkymo (įskaitant skaitmeninį glaudinimą), laikymo ir perdavimo laidais, radijo bangomis, taip pat naudojant optines technologijas arba bet kokias kitas elektromagnetines priemones, įranga, kuria užtikrinama, kad perduodant informaciją būtų išlaikytas jos išsamumas, vientisumas ir konfidencialumas.

#### *2 straipsnis*

### **Kontaktiniai punktai**

1. Šio reglamento tikslais kompetentingos institucijos paskiria kontaktinius punktus.
2. Kompetentingos institucijos per 30 dienų nuo šio reglamento įsigaliojimo pateikia kontaktinių punktų duomenis Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijai (EVPRI). Prireikus jos pateikia EVPRI atnaujintą informaciją.
3. EVPRI sudaro kompetentingų institucijų pagal 1 dalį paskirtų kontaktinių punktų sąrašą ir prireikus jį atnaujina, kad kompetentingos institucijos galėtų juo naudotis.

#### *3 straipsnis*

### **Prašymas suteikti paramą**

1. Prašymą teikianti institucija raštišką prašymą suteikti paramą siunčia paštu, faksu arba saugiomis elektroninėmis priemonėmis. Prašymą ji pateikia prašymą gaunančios institucijos pagal 2 straipsnį paskirtam kontaktiniam punktui.
2. Prašydama paramos kompetentinga institucija naudoja I priede pateiktą formą ir:
  - a) išsamiai nurodo kokios informacijos prašymą teikianti instituciją prašo iš prašymą gaunančios institucijos;
  - b) atitinkamais atvejais nurodo problemas, susijusias su gautinos informacijos konfidencialumu.
3. Prašymą teikianti institucija prie prašymo gali pridėti bet koki dokumentą ar grindžiamąją medžiagą, kurie laikomi būtinais prašymui pagrįsti.
4. Skubos atvejais prašymą teikianti institucija prašymą suteikti paramos gali pateikti žodžiu. Jei su prašymą gaunančia institucija nesusitarta kitaip, žodinis prašymas vėliau nedelsiant patvirtinamas raštu, naudojantis 1 dalyje nurodytomis priemonėmis.

<sup>(1)</sup> 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1095/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija) ir iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB bei panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/77/EB (OL L 331, 2010 12 15, p. 84).

## 4 straipsnis

**Gavimo patvirtinimas**

Per 10 darbo dienų nuo raštiško prašymo suteikti paramą gavimo prašymą gaunanti institucija paštu, faksu arba saugiomis elektroninėmis priemonėmis nusiunčia gavimo patvirtinimą pagal 2 straipsnį paskirtam kontaktiniam punktui, nebent prašyme nurodyta kitaip. Šis gavimo patvirtinimas pateikiamas naudojant II priede nustatytą formą, kai įmanoma, nurodant numatomą atsakymo datą.

## 5 straipsnis

**Atsakymas į prašymą suteikti paramą**

1. Prašymą gaunanti institucija raštišką atsakymą į prašymą suteikti paramą siunčia paštu, faksu arba saugiomis elektroninėmis priemonėmis. Atsakymas adresuojamas pagal 2 straipsnį paskirtam kontaktiniam punktui, nebent prašyme nurodyta kitaip.

2. Prašymą gaunanti institucija į prašymą suteikti paramą atsako naudodama III priede nustatytą formą ir:

- a) bet koku būdu paprašo kuo skubiau pateikti papildomų paaiškinimų, jei turi abejonių dėl to, kokios būtent informacijos prašoma;
- b) neviršydamą savo įgaliojimų imasi visų pagrįstų veiksmų, kad suteiktų prašomą paramą;
- c) prašymus suteikti paramą vykdo nedelsdama ir užtikrindama, kad visi reikiami reguliavimo veiksmai būtų vykdomi operatyviai, atsižvelgiant į prašymo sudėtingumą ir būtinybę kreiptis į trečiąsias šalis arba kitą kompetentingą instituciją.

3. Kai prašymą gaunanti institucija visiškai arba iš dalies atsisako patenkinti prašymą suteikti paramą, ji kuo skubiau žodžiu arba raštu informuoja prašymą teikiančią instituciją apie savo sprendimą. Prašymą gaunanti institucija laikydama 1 dalies taip pat pateikia raštišką atsakymą, kuriame nurodo, kokiais išskirtinėmis aplinkybėmis pagal Reglamento (ES) Nr. 596/2014 25 straipsnio 2 dalį paremtas jos atsisakymas.

## 6 straipsnis

**Prašymo suteikti paramą siuntimo ir vykdymo tvarka**

1. Prašymą teikianti ir prašymą gaunanti institucijos dėl prašymo suteikti paramą ir atsakymo į jį bendrauja pasitelkdamos tinkamiausias priemones, deramai atsižvelgdamos į konfidencialumo nuostatas, susirašinėjimo laiką, pateiktinos medžiagos apimtį ir prašymą teikiančios institucijos galimybę tą informaciją gauti. Visų pirma, prašymą teikianti institucija nedelsdama teikia paaiškinimus, kurių paprašė prašymą gaunanti institucija.

2. Kai prašymą gaunanti institucija sužino apie aplinkybes, dėl kurių atsakymas gali vėluoti daugiau nei 10 darbo dienų, ji nedelsdama apie vėlavimą praneša prašymą teikiančiai institucijai.

3. Kai tinka, prašymą gaunanti institucija reguliariai pateikia grįžtamąją informaciją apie padarytą pažangą, susijusią su pateiktu prašymu, įskaitant patikslintą numatomą atsakymo prašymą teikiančiai institucijai datą.

4. Jei prašymą teikianti institucija yra nurodžiusi, kad prašymas skubus, kompetentingos institucijos pasitaria dėl to, kaip dažnai prašymą gaunanti institucija pateikia naujausią informaciją prašymą teikiančiai institucijai.

5. Prašymą gaunanti ir prašymą teikianti institucijos bendradarbiauja, kad pašalintų galimus su prašymo vykdymu susijusius sunkumus.

## 7 straipsnis

**Prašymų dėl asmenų apklausos tvarka**

1. Kai prašymą teikianti institucija į savo prašymą įtraukia kokio nors asmens apklausą, kurios reikia atliekant tyrimą ar patikrą, prašymą gaunanti ir prašymą teikianti institucijos, atsižvelgdamos į esamus teisinius apribojimus ar suvaržymus ir visus procedūrinių reikalavimų skirtumus, įvertina toliau nurodytus veiksnius ir atsižvelgia į:

- a) apklaustinų asmenų teises, įskaitant atitinkamais atvejais sunkumus dėl teisės neduoti parodymų prieš save;
- b) prašymą teikiančios institucijos darbuotojų dalyvavimo pobūdį (stebėtojo ar aktyvaus dalyvio teisėmis);

- c) prašymą gaunančios ir prašymą teikiančios institucijų darbuotojų vaidmenį vykdant apklausą;
  - d) tai, ar asmuo, kurį reikia apklausti, turi teisę pasinaudoti teisinio atstovo parama ir, jei taip, to atstovo paramos vykdant apklausą mastą, taip pat kiek tai susiję su apklausos įrašais arba ataskaitomis;
  - e) tai, ar apklausa turi būti vykdoma savanoriškai, ar priverstinai, jei toks skirtumas yra;
  - f) tai, ar, remiantis prašymo pateikimo metu turima informacija, asmuo, kurį reikia apklausti, yra liudytojas, ar įtariamasis, jei toks skirtumas yra;
  - g) tai, ar, remiantis prašymo pateikimo metu turima informacija, parodymai galėtų būti arba bus naudojami baudžiamajame procese;
  - h) parodymų priimtinumą pagal prašymą teikiančios institucijos jurisdikciją;
  - i) parodymų įrašymą ir taikytiną tvarką, įskaitant tai, ar tai bus pažodžiui užrašyti parodymai ar apibendrintas protokolai, ar garso, ar garso ir vaizdo įrašas;
  - j) apklausiamų asmenų parodymų sertifikavimo arba patvirtinimo tvarką, įskaitant tai, ar tai atliekama po parodymų paėmimo, ir
  - k) parodymų perdavimo prašymą teikiančiai institucijai tvarką, kurios turi laikytis prašymą gaunanti institucija, įskaitant formatą ir laiką.
2. Prašymą gaunanti ir prašymą teikianti institucijos užtikrina, kad būtų nustatyta jų darbuotojams taikoma veiksmingo darbo tvarka, įskaitant tvarką, pagal kurią jų darbuotojai susitaria dėl visos papildomos informacijos, kurios gali prireikti, įskaitant:
- a) datų planavimą;
  - b) klausimų, kuriuos reikia užduoti apklaustinam asmeniui, sąrašą;
  - c) kelionių tvarką, įskaitant užtikrinimą, kad prašymą gaunanti ir prašymą teikianti institucijos galėtų iki apklausos susitikti ir aptarti dalyką, ir
  - d) kalbų vartojimo tvarką.

#### 8 straipsnis

### Prašymo atlikti tyrimą arba patikrą vietoje tvarka

1. Kai pagal Reglamento (ES) Nr. 596/2014 25 straipsnio 6 dalį pateikiamas prašymas atlikti tyrimą ar patikrą vietoje, prašymą teikianti ir prašymą gaunanti institucijos pasitaria, kaip veiksmingiausiai įgyvendinti prašymą suteikti paramą, atsižvelgiant į Reglamento (ES) Nr. 596/2014 25 straipsnio 6 dalies trečios pastraipos a–e punktus, ir dėl bendro tyrimo arba bendros patikros vietoje privalumų.
2. Prašymą gaunanti institucija prašymą teikiančią instituciją nuolat informuoja apie tyrimo ar patikros vietoje pažangą ir laiku pateikia savo išvadą prašymą teikiančiai institucijai.
3. Spręsdamos, ar pradėti bendrą tyrimą arba bendrą patikrą vietoje, prašymą teikianti ir prašymą gaunanti institucijos atsižvelgia bent jau į šiuos aspektus:
  - a) iš prašymą teikiančios institucijos gautų prašymų suteikti paramą turinį, įskaitant visus argumentus dėl tikslingumo tyrimą arba patikrą vietoje vykdyti bendrai;
  - b) tai, ar jos atskirai renka informaciją apie tarpvalstybinį poveikį turintį dalyką ir ar tą dalyką būtų tinkamiau nagrinėti bendradarbiaujant;
  - c) teisinę ir reguliavimo sistemą pagal kiekvieną iš jų jurisdikcijų, užtikrinant, kad abi institucijos gerai suprastų galimus suvaržymus ir teisinius apribojimus, taikomus vykdant bendrą tyrimą ar bendrą patikrą vietoje ir galimiems būsimiems procesams, įskaitant visus su *ne bis in idem* principu susijusius klausimus;
  - d) tyrimui ar patikrai vietoje reikalingą administravimą ir vadovavimą;
  - e) tikimybę, kad jos sutars dėl faktų nustatymo;

- f) išteklių paskirstymą ir darbuotojų, atsakingų už tyrimų arba patikrų vietoje vykdymą, paskyrimą;
  - g) galimybę nustatyti bendrą veiksmų planą ir kiekvienos institucijos darbo grafikus;
  - h) veiksmų, kurių turės imtis kiekviena institucija bendrai arba atskirai, nustatymą;
  - i) abipusį keitimąsi surinkta informacija ir pranešimą apie atskirų veiksmų, kurių imtasi, rezultatus, ir
  - j) kitus su konkrečiu atveju susijusius klausimus.
4. Nusprendusios vykdyti bendrą tyrimą arba bendrą patikrą vietoje, prašymą teikianti ir prašymą gaunanti institucijos:
- a) susitaria dėl jų vykdymo ir užbaigimo tvarkos;
  - b) palaiko nuolatinį dialogą, kad koordinuotų informacijos rinkimo procesą ir faktų nustatymą;
  - c) vykdydamos bendrą tyrimą arba bendrą patikrą vietoje dirba išvien ir glaudžiai bendradarbiauja;
  - d) kiek tai teisiniu požiūriu leidžiama, viena kitai teikia paramą, susijusią su tolesniais vykdymo užtikrinimo procesais, be kita ko, koordinuodamos bet kokius procesus ar kitus vykdymo užtikrinimo veiksmus, susijusius su bendro tyrimo ar bendros patikros vietoje baigtimi (administraciniu, civiliniu ar baudžiamuoju procesu) arba atitinkamais atvejais susitarimo perspektyvomis.
  - e) nustato konkrečias teises nuostatas, taikomas bendro tyrimo arba bendros patikros vietoje dalykui;
  - f) prireikus apsveria bent jau šiuos dalykus:
    - 1) bendro veiksmų plano, kuriame, be kita ko, nurodoma veiksmų, kurių reikia imtis, esmė, pobūdis ir laikas, taip pat darbo rezultato pateikimo etapai ir atsakomybės paskirstymas, ir atsižvelgiama į kiekvienos institucijos atitinkamus prioritetus, parengimą;
    - 2) visų teisiųjų apribojimų ar suvaržymų ir skirtumų tarp tvarkos, susijusios su tyrimo arba vykdymo užtikrinimo veiksmais arba bet kokiais kitais procesais, įskaitant asmenų, kurių atžvilgiu vykdomas tyrimas, teises, nustatymą ir įvertinimą;
    - 3) konkrečių advokato teisių neatskleisti profesinės paslapties, kurios gali turėti poveikio tyrimo ir vykdymo užtikrinimo procesams, įskaitant teisę neduoti parodymų prieš save, nustatymą ir įvertinimą;
    - 4) bendravimo su visuomene ir spauda strategiją, ir
    - 5) numatomą informacijos, kuria keičiamasi, naudojimą.

#### 9 straipsnis

### Paramos išieškant pinigines sankcijas tvarka

1. Kai pateikiamas prašymas suteikti paramą išieškant pinigines sankcijas pagal Reglamento (ES) Nr. 596/2014 25 straipsnio 6 dalį, prašymą teikianti ir prašymą gaunanti institucijos pasitaria kaip veiksmingiausiai įgyvendinti prašymą. Institucijos atsižvelgia į veiksmus, kurių savo jurisdikcijoje jau ėmėsi prašymą teikianti institucija, ir į prašymą gaunančios institucijos nacionalinę sankcijų išieškojimo sistemą.

2. Prašymą gaunanti institucija suteikia paramą arba pateikia informaciją, kurių prašoma šio straipsnio tikslais, laikydamosi atitinkamų nacionalinės teisės aktų. Kai prašomą paramą arba informaciją gali suteikti kita prašymą gaunančios institucijos valstybės narės institucija arba atitinkama įstaiga, prašymą gavusi institucija pasiūlo prašymą teikiančiai institucijai suteikti informaciją, reikalingą tiesioginiam kontaktui tarp prašymą teikiančios institucijos ir kitos institucijos ar įstaigos, kuri galėtų suteikti prašomą informaciją, užmegzti, laikydamosi nacionalinės teisės aktu.



## 10 straipsnis

**Keitimasis informacija savo iniciatyva**

1. Keičiantis informacija savo iniciatyva pagal Reglamento (ES) Nr. 596/2014 16 straipsnio 4 dalį ir 25 straipsnio 5 dalį arba kompetentingai institucijai turint informacijos, kuri, jos manymu, padėtų kitai kompetentingai institucijai vykdyti savo pareigas pagal Reglamentą (ES) Nr. 596/2014, ji tokią rašytinę informaciją persiunčia paštu, faksu arba saugiomis elektroninėmis priemonėmis kompetentingos institucijos kontaktiniam punktui, paskirtam pagal 2 straipsnį.
2. Kai informaciją siunčianti kompetentinga institucija mano, kad informaciją reikia persiųsti skubiai, ji gali ją perduoti kitai institucijai žodžiu, su sąlyga, kad vėliau ją nedelsdama perduos raštu.
3. Savo iniciatyva informaciją siunčianti kompetentinga institucija ją perduoda naudodama IV priede nustatytą formą, visų pirma nurodydama su informacijos konfidencialumu susijusius klausimus.

## 11 straipsnis

**Apribojimai ir leistinas informacijos naudojimas**

1. Prašymą teikianti ir prašymą gaunanti institucijos, laikydamosi prieduose nustatytų formų, į kiekvieną prašymą suteikti paramą, atsakymą į prašymą suteikti paramą arba siųsdamos neprašomą informaciją įtraukia atitinkamą išpėjimą dėl konfidencialumo.
2. Kai prašymą gaunanti institucija norėdama jį įvykdyti turi atskleisti faktą, kad prašymas yra pateiktas prašymą teikiančios institucijos, prašymą gaunanti institucija tą informaciją atskleidžia prieš tai aptarusi reikalingo atskleidimo pobūdį bei mastą su prašymą teikiančia institucija ir gavusi jos sutikimą tą informaciją atskleisti. Kai prašymą teikianti institucija tokio sutikimo neduoda, prašymą gaunanti institucija nesiima prašymo vykdyti, o prašymą teikianti institucija gali savo prašymą atsiimti arba sustabdyti iki tada, kai ji galės duoti sutikimą atskleisti minėtą informaciją.
3. Pagal 10 straipsnį suteikta informacija naudojama išimtinai siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi Reglamento (ES) Nr. 596/2014 nuostatų arba būtų užtikrinamas jų vykdymas, įskaitant, bet neapsiribojant baudžiamųjų, administracinių, civilinių arba drausminių procedūrų, pradėtų dėl to reglamento nuostatų pažeidimo, pradėjimu, vykdymu arba susijusios paramos teikimu.

## 12 straipsnis

**Įsigaliojimas ir taikymas**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. vasario 26 d.

Komisijos vardu  
Pirmininkas  
Jean-Claude JUNCKER

## I PRIEDAS

**Prašymo suteikti paramą forma**

Prašymas suteikti pagalbą

Registracijos numeris: .....

Data: .....

**Priedai:** (nurodyti pridedamų / patvirtinamųjų dokumentų skaičių)**Bendroji informacija****TEIKĖJAS**

Valstybė narė:

Prašymą teikianti institucija:

Juridinis adresas:

*(įrašykite pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2018/292 2 straipsnį paskirto kontaktinio punkto arba toliau nurodyto asmens, paskirto kontaktiniu punktu šio prašymo tikslais, duomenis)*

Vardas, pavardė:

Telefonas:

E. paštas:

**GAVĖJAS:**

Valstybė narė:

Prašymą gaunanti institucija:

Juridinis adresas:

*(įrašykite pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2018/292 2 straipsnį paskirto kontaktinio punkto duomenis)*

Vardas, pavardė:

Telefonas:

E. paštas

Gerb., (įrašykite atitinkamą pavardę),

remdamiesi Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2018/292 3 straipsniu, prašome jūsų paramos dėl toliau nurodyto (-ų) klausimo (-ų).

Būčiau dėkingas, jei minėtą paramą suteiktumėte iki (įrašykite preliminarą atsakymo datą, o skubaus prašymo atveju – terminą, iki kurio reikia pateikti informaciją) arba, jei tai neįmanoma, nurodytumėte, kada, jūsų nuomone, galėtumėte prašomą paramą suteikti.

**Prašymo suteikti paramą rūšis**

Pažymėkite tinkamą (-us) langelį (-ius).

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Informacijos teikimas | <input type="checkbox"/> |
| 2. Apklausa              | <input type="checkbox"/> |
| 3. Tyrimo pradėjimas     | <input type="checkbox"/> |
| 4. Patikra vietoje       | <input type="checkbox"/> |
| 5. Sankcijų išieškojimas | <input type="checkbox"/> |
| 6. Kitos rūšies parama   | <input type="checkbox"/> |

(pvz., turto įšaldymas arba areštas, leidimas naudoti kitais tikslais arba atskleisti informaciją kitiems subjektams...)

**Prašymo suteikti paramą priežastys**

.....

.....

.....

*(įrašykite sektoriaus teisės akto nuostatą (-as), pagal kurią (-ias) prašymą teikianti institucija turi kompetenciją spręsti šį klausimą)*

Prašymas teikiamas dėl šios paramos: .....

.....

.....

.....

.....

*(aprašykite prašymo dalyką, kokių tikslu prašoma paramos, tyrimo, dėl kurio teikiamas prašymas, faktus, paaiškinančius aplinkybes, ir paaiškinkite prašymo reikalingumą vykdant pareigas)*

Jis susijęs su .....

.....

.....

.....

*(jei taikoma, įrašykite ankstesnio prašymo duomenis, kad būtų galima jį identifikuoti)*

**1. Informacijos teikimas**

- a) Pateikite prašomos konkrečios informacijos išsamų aprašą ir nurodykite priežastis, kodėl ta informacija bus naudinga, ir asmenų, kurie, kaip manoma, turi prašomą informaciją, arba vietų, kuriose tokią informaciją galima gauti, sąrašą, jei jie žinomi.

.....

.....

.....

.....

b) Jei prašoma informacijos, susijusios su konkrečios finansinės priemonės sandoriu arba pavedimu, pateikite šią informaciją:

Produkto identifikavimo kodas: .....

*(tiksliai aprašykite finansinę priemonę, nurodydami taikomą identifikavimo standarto kodą, kaip antai ISIN kodą ar AII)*

Asmens identifikavimo kodas: .....

*(nurodykite visų asmenų, susijusių su sandoriu ar pavedimu, įskaitant finansinę priemonę prekiaujančio asmens arba asmens, kurio vardu, kaip manoma, vyko prekyba, tapatybes ir bet kokį taikomą identifikavimo kodą, kaip antai LEI kodą arba kliento ID kodą pagal 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 600/2014 dėl finansinių priemonių rinkų, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012)*

Datos: .....

*(įrašykite datas, nuo kada iki kada vykdyti tų finansinių priemonių sandoriai ar pavedimai, o ilgo laikotarpio atveju – pradžią, kodėl praverstų informacija apie visą tą laikotarpį)*

c) Jei prašoma informacijos, susijusios su asmens verslu ar veikla, pateikite kuo tikslesnę informaciją, kad būtų įmanoma tą asmenį identifikuoti.

.....  
 .....  
 .....  
 .....

d) Jei yra specialių sąlygų dėl prašomos informacijos slaptumo, nurodykite prašyme pateikiamos informacijos slaptumą ir visas specialias atsargumo priemones, kurių dėl vykdomo tyrimo reikia imtis renkant informaciją.

.....  
 .....  
 .....

e) Pateikite visą papildomą informaciją.

.....  
 .....  
 .....

*(nurodykite, ar prašymą teikianti institucija dėl šio prašymo dalyko kreipėsi arba kreipsis į kurią nors kitą prašymą gaunančios institucijos valstybės narės valdžios instituciją arba teisėsaugos tarnybą, arba kitą valdžios instituciją, kuri prašymą teikiančios institucijos žiniomis, yra suinteresuota prašymo dalyku)*

f) Jei prašymas skubus ir jame nustatyti terminai, išsamiai paaiškinkite prašymo skubumą, taip pat pagrįskite terminus, iki kurių prašymą teikianti institucija prašo informaciją pateikti.

.....  
 .....  
 .....

**2. Apklausa**

Nurodykite:

a) Norimos apklausos pobūdis:

.....  
.....

*(jei tai aktualu, nurodykite, kokio pobūdžio parodymams teikiama pirmenybė, pvz., oficialiam pareiškimui arba kitiems teisiniams nurodymams; savanoriškai ar priverstinai, jei taikoma)*

b) Apklausos poreikis ir tikslas:

.....  
.....  
.....

c) Apklaustino (-u) asmens (-u) vardas (-ai), pavardė (-ės):

.....  
.....  
.....

*(rašykite asmenų, kurie bus apklausti, duomenis, įskaitant, kai tai aktualu, asmens pareigas ir įmonę, kad prašymą gaunanti institucija galėtų pradėti organizuoti apklausą, įskaitant šaukimo procesą, kai taikoma)*

d) Išsamus prašomos informacijos aprašas, įskaitant preliminarų klausimų sąrašą (jei jis jau parengtas prašymo pateikimo metu).

.....  
.....  
.....  
.....

e) Papildoma informacija, kuri gali būti naudinga:

.....  
.....  
.....  
.....

*(nurodykite, ar prašymą teikiančios institucijos darbuotojai prašo dalyvauti apklausoje, prašymą teikiančios institucijos dalyvaujančių pareigūnų duomenis, jei reikia, pateikite teisinių ir procedūrinių reikalavimų, kurių reikia laikytis, kad per apklausą paimti parodymai būtų priimtini pagal prašymą teikiančios institucijos jurisdikciją, aprašą)*

**3. Tyrimo arba bendro tyrimo pradėjimas**

Jei prašymas yra susijęs su tyrimo pradėjimu prašymą teikiančios institucijos vardu, pateikite informaciją, kad prašymą gaunanti institucija galėtų įvertinti, ar jai gali būti aktualu dalyvauti bendrame tyrime, įskaitant prašymą teikiančios institucijos pasiūlymą dėl tyrimo, jo pagrindimą ir numatomą naudą prašymą gaunančiai institucijai.

.....  
.....  
.....  
.....

*(įskaitant visą svarbią informaciją, kurios reikia, kad prašymą gaunanti institucija galėtų suteikti būtiną paramą atitinkamai pradėdama tyrimą arba bendrą tyrimą)*

**4. Patikros vietoje arba bendros patikros pradėjimas**

Jei prašymas yra susijęs su patikros vietoje pradėjimu prašymą teikiančios institucijos vardu, pateikite informaciją, kad prašymą gaunanti institucija galėtų įvertinti, ar jai gali būti aktualu dalyvauti bendroje patikroje vietoje, įskaitant prašymą teikiančios institucijos pasiūlymą dėl patikros, jo pagrindimą ir numatomą naudą prašymą gaunančiai institucijai.

.....

.....

.....

.....

.....

*(įskaitant visą svarbią informaciją, kurios reikia, kad prašymą gaunanti institucija galėtų suteikti būtiną paramą atitinkamai pradėdama patikrą vietoje arba bendrą patikrą)*

.....

.....

.....

Į šį prašymą įtraukta informacija laikoma konfidencialia pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2018/292 11 straipsnį ir Reglamento (ES) Nr. 596/2014 27 straipsnį. Visų į šį prašymą įtrauktų asmens duomenų atžvilgiu laikomasi Reglamento (ES) Nr. 596/2014 28 straipsnio reikalavimų.

Jūsų kontaktinis asmuo visais galimais klausimais, susijusiais su šiuo prašymu, yra *(įrašykite atitinkamo kontaktinio asmens vardą, pavardę ir kontaktinius duomenis: telefoną, e. paštą)*

Pagarbiai

*(vardas, pavardė ir parašas)*

## II PRIEDAS

**Patvirtinimo, kad prašymas suteikti paramą gautas, forma**

Patvirtinimas, kad prašymas suteikti paramą gautas

Registracijos numeris: .....

Data: .....

**TEIKĖJAS**

Valstybė narė:

Prašymą gaunanti institucija:

Juridinis adresas:

*(įrašykite pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2018/292 2 straipsnį paskirto kontaktinio punkto arba toliau nurodyto asmens, paskirto kontaktiniu punktu šio prašymo tikslais, duomenis)*

Vardas, pavardė:

Telefonas:

E. paštas

**GAVĖJAS:**

Valstybė narė:

Prašymą teikianti institucija:

Juridinis adresas:

*(įrašykite pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2018/292 2 straipsnį paskirto kontaktinio punkto duomenis, nebent prašymą teikianti institucija nurodė kitaip)*

Vardas, pavardė:

Telefonas:

E. paštas

Gerb., *(įrašykite atitinkamą pavardę),*Pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2018/292 4 straipsnį patvirtiname jūsų prašymo suteikti paramą Nr. *(įrašykite prašymo registracijos numerį)* gavimą *(įrašykite datą)*.Atsakingas už jūsų prašymo vykdymą asmuo (-enys) *(įrašykite prašymą gaunančios institucijos pavadinimą)* yra *(įrašykite vardą, pavardę, telefono nr. ir e. pašto adresą)*.

Numatoma atsakymo data: .....

Pagarbiai

*(vardas, pavardė ir parašas)*

## III PRIEDAS

**Atsakymo į prašymą suteikti paramą forma**

Atsakymas į prašymą suteikti paramą

Registracijos numeris: .....

Data: .....

**Priedai:** (nurodyti pridedamų dokumentų/patvirtinamųjų dokumentų numerį)**Bendra informacija****TEIKĖJAS:**

Valstybė narė:

Prašymą gaunanti institucija:

Juridinis adresas:

*(įrašykite pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2018/292 2 straipsnį paskirto kontaktinio punkto arba asmens, paskirto kontaktiniu punktu šio prašymo tikslais ir nurodyto toliau duomenis)*

Vardas, pavardė:

Telefonas:

E. paštas

**GAVĖJAS:**

Valstybė narė:

Prašymą teikianti institucija:

Juridinis adresas:

*(įrašykite pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2018/292 2 straipsnį paskirto kontaktinio punkto duomenis, nebent prašymą teikianti institucija nurodė kitaip)*

Vardas, pavardė:

Telefonas:

E. paštas

Gerb., (įrašykite atitinkamą pavardę),

pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2018/292 5 straipsnį įvykdėme (mmmm mm dd) jūsų prašymą Nr. (įrašykite prašymo registracijos numerį).

**Surinkta informacija**

.....

.....

.....

.....

.....

*(jei informacija surinkta, ją išdėstykite čia arba paaiškinkite, kaip ji bus pateikta)*



Teikiama informacija yra konfidenciali ir (*kam, įrašykite prašymą teikiančios institucijos pavadinimą*) atskleidžiama pagal (*įrašykite taikytino sektoriaus teisės akto nuostatą*) su sąlyga, kad ši informacija turi likti konfidenciali pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2018/292 11 straipsnį ir Reglamento (ES) Nr. 596/2014 27 straipsnį.

(*įrašykite prašymą teikiančios institucijos pavadinimą*) turi laikytis Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2018/292 11 straipsnio reikalavimų, susijusių su leidžiamu šios informacijos naudojimu, ir Reglamento (ES) Nr. 596/2014 28 straipsnio reikalavimų, susijusių su asmens duomenų tvarkymu ir perdavimu.

Jei (*įrašykite prašymą teikiančios institucijos pavadinimą*) ketina šiame atsakyme pateiktą informaciją naudoti arba atskleisti kitu negu prašyme nurodytu, tačiau į Reglamento (ES) Nr. 596/2014 taikymo sritį patenkančiu tikslu, ji apie tai informuoja (*ką, įrašykite prašymą gaunančios institucijos pavadinimą*), kuri turi dešimt darbo dienų tokiam naudojimui arba atskleidimui paprieštarauti, remdamasi Reglamento (ES) Nr. 596/2014 25 straipsnio 2 dalyje nurodytomis priežastimis.

Jei (*įrašykite prašymą teikiančios institucijos pavadinimą*) ketina šiame atsakyme pateiktą informaciją naudoti arba atskleisti koku nors tikslu, nepatenkančiu į Reglamento (ES) Nr. 596/2014 taikymo sritį, ji apie tai informuoja (*ką, įrašykite prašymą gaunančios institucijos pavadinimą*) ir, nebent būtų taikoma Reglamento (ES) Nr. 596/2014 27 straipsnio 3 dalyje nurodyta išimtis, gauna išankstinį (*kieno, įrašykite prašymą gaunančios institucijos pavadinimą*) sutikimą. Jei (*įrašykite prašymą gaunančios institucijos pavadinimą*) su tokiu informacijos naudojimu arba atskleidimu sutinka, ji gali iškelti tam tikras sąlygas.

Pagarbiai

(vardas, pavardė ir parašas)

## IV PRIEDAS

**Paramos teikimo savo iniciatyva forma**

Savo iniciatyva teikiama parama

Registracijos numeris: .....

Data: .....

**Priedai:** (nurodyti pridedamų dokumentų/patvirtinamųjų dokumentų numerį)**Bendra informacija****TEIKĖJAS:**

Valstybė narė:

Siunčianti institucija:

Juridinis adresas:

*(įrašykite pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2018/292 2 straipsnį paskirto kontaktinio punkto duomenis)*

Vardas, pavardė:

Telefonas:

E. paštas

**GAVĖJAS:**

Valstybė narė:

Gaunanti institucija:

Juridinis adresas:

*(įrašykite pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2018/292 2 straipsnį paskirto kontaktinio punkto duomenis)*

Vardas, pavardė:

Telefonas:

E. paštas

Gerb., *(įrašykite atitinkamą pavardę)*,

Pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2018/292 10 straipsnį pateikiame šią informaciją, kuri, mūsų manymu, gali būti naudinga jums vykdant savo pareigas.

**Teikiama informacija**

.....

.....

.....

.....

.....

*(prašom pateikti išsamią informaciją, įskaitant visų pridedamų patvirtinamųjų dokumentų ar medžiagos, jei yra, aprašą)*

Teikiama informacija yra konfidenciali ir (kam, įrašykite savo iniciatyva teikiamą informaciją gaunančios kompetentingos institucijos pavadinimą) atskleidžiama pagal Reglamento (ES) Nr. 596/2014 25 straipsnį su sąlyga, kad ši informacija turi likti konfidenciali pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2018/292 11 straipsnį ir Reglamento (ES) Nr. 596/2014 27 straipsnį.

(įrašykite savo iniciatyva teikiamą informaciją gaunančios kompetentingos institucijos pavadinimą) turi laikytis Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2018/292 11 straipsnio reikalavimų, susijusių su leidžiamu šios informacijos naudojimu, ir Reglamento (ES) Nr. 596/2014 28 straipsnio reikalavimų, susijusių su asmens duomenų tvarkymu ir perdavimu.

Jei (įrašykite savo iniciatyva teikiamą informaciją gaunančios kompetentingos institucijos pavadinimą) ketina gautą informaciją naudoti arba atskleisti kitais tikslais, negu nustatyti Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2018/292 11 straipsnio 3 dalyje, ji apie tai informuoja (ką, įrašykite savo iniciatyva informaciją teikiančios kompetentingos institucijos pavadinimą) ir, nebent būtų taikoma Reglamento (ES) Nr. 596/2014 27 straipsnio 3 dalyje nurodyta išimtis, gauna išankstinį (kieno, įrašykite savo iniciatyva informaciją teikiančios kompetentingos institucijos pavadinimą) sutikimą. Jei (įrašykite savo iniciatyva informaciją teikiančios kompetentingos institucijos pavadinimą) sutinka su tokiu informacijos naudojimu arba atskleidimu, ji gali išskelti tam tikras sąlygas.

Pagarbiai

(vardas, pavardė ir parašas)

# SPRENDIMAI

## TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2018/293

2018 m. vasario 26 d.

### kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2016/849 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į 2016 m. gegužės 27 d. Tarybos sprendimą (BUSP) 2016/849 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai, kuriuo panaikinamas Sprendimas 2013/183/BUSP <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2016 m. gegužės 27 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2016/849;
- (2) 2017 m. gruodžio 22 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba (toliau –JT ST) priėmė Rezoliuciją 2397 (2017), kurioje išreiškė itin didelį susirūpinimą dėl 2017 m. lapkričio 28 d. Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos (toliau – KLR) įvykdyto balistinės raketos paleidimo pažeidžiant esamas JT ST rezoliucijas, taip pat jo keliamo pavojaus taikai ir stabilumui regione ir už jo ribų, ir nustatė, kad tebėra akivaizdi grėsmė tarptautinei taikai ir saugumui;
- (3) JT ST pripažino, kad, be kita ko, pajamomis iš KLR prekybos sektorinėmis prekėmis ir iš KLR darbuotojų užsienyje gaunamomis pajamomis prisidedama prie KLR branduolinių ginklų ir branduolinių raketų programų, ir pareiškė didelį susirūpinimą dėl to, kad tomis programomis nuo KLR žmonių didžiule kaina yra nukreipiami itin reikalingi ištekliai;
- (4) JT ST nusprendė sustiprinti esamas ribojamąsias priemones tam tikruose sektoriuose, įskaitant žalios naftos ir visų rafinuotos naftos produktų tiekimą KLR, ir nustatė naujus apribojimus tam tikruose kituose sektoriuose, įskaitant KLR vykdomą maisto ir žemės ūkio produktų, mašinų, elektros įrangos, žemės bei akmenų ir medienos tiekimą, taip pat draudimus tiekti KLR bet kokias pramonines mašinas, transporto priemones ir geležį, plieną bei kitus metalus;
- (5) JT ST taip pat suteikė įgaliojimus sulaikyti, tikrinti ir areštuoti visus laivus, kurie, kaip manoma, yra susiję su esamų JT ST rezoliucijų pažeidimu, ir reikalauti repatriuoti visus užsienyje dirbančius KLR darbuotojus, laikantis taikytinos nacionalinės ir tarptautinės teisės;
- (6) įrašai dėl trijų asmenų ir vieno subjekto, kuriuos JT ST įtraukė į sąrašą ir kurie buvo įtraukti į Sprendimo (BUSP) 2016/849 I priedą, turėtų būti išbraukti iš to sprendimo II priede pateikto asmenų ir subjektų sąrašo, į kurį juos savarankiškai įtraukė Taryba;
- (7) tam tikroms šiame sprendime numatytoms priemonėms įgyvendinti reikia tolesnių Sąjungos veiksmų;
- (8) todėl Sprendimas (BUSP) 2016/849 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

<sup>(1)</sup> OLL 141, 2016 5 28, p. 79.

## PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

## 1 straipsnis

Sprendimas (BUSP) 2016/849 iš dalies keičiamas taip:

1) 9 straipsnio 2 ir 3 dalys pakeičiamos taip:

„2. Valstybių narių nacionaliniams subjektams arba per valstybių narių teritoriją ar iš jos, arba naudojantis valstybių narių jurisdikcijai priklausančiais laivais, orlaiviais, vamzdynais, geležinkelio linijomis ar transporto priemonėmis draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai tiekti, parduoti ar perduoti KLTR visus rafinuotos naftos produktus, nepriklausomai nuo to, ar tų rafinuotos naftos produktų kilmė yra tų valstybių narių teritorija.

3. Nukrypstant nuo 2 dalyje nustatyto draudimo, jei tiekiamų, parduodamų arba perduodamų KLTR rafinuotos naftos produktų, įskaitant dyzeliną ir žibalą, kiekis neviršija 500 000 barelių per dvylikos mėnesių laikotarpį, kuris prasideda 2018 m. sausio 1 d., ir vėliau kitais dvylikos mėnesių laikotarpiais, valstybės narės kompetentinga institucija gali, įvertinusi kiekvieną konkretų atvejį, leisti tiekti, parduoti arba perduoti KLTR rafinuotos naftos produktus, jei kompetentinga institucija yra nustačiusi, kad tiekimas, pardavimas arba perdavimas skirtas išimtinai humanitariniams tikslais ir jei:

- a) valstybė narė kas 30 dienų praneša Sankcijų komitetui apie tokių tiekimų, parduotų ar perduotų KLTR rafinuotos naftos produktų kiekį, kartu pateikdama informaciją apie visas sandorio šalis;
- b) tiekiant, parduodant arba perduodant tokius rafinuotos naftos produktus nedalyvauja asmenys arba subjektai, kurie yra susiję su KLTR vykdomomis branduolinėmis ar balistinių raketų programomis arba kita JT ST rezoliucijomis 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ar 2397 (2017) draudžiama veikla, įskaitant į sąrašą įtrauktus asmenis ar subjektus; ir
- c) rafinuotos naftos produktų tiekimas, pardavimas arba perdavimas yra nesusijęs su pajamų gavimu KLTR branduolinėms ar balistinių raketų programoms arba kitai JT ST rezoliucijomis 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ar 2397 (2017) draudžiamai veiklai;“;

2) 9a straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Valstybių narių nacionaliniams subjektams arba naudojantis su valstybių narių vėliava plaukiojančiais laivais ar jų orlaiviais draudžiama iš KLTR išsigyti jūros gėrybių, nepriklausomai nuo to, ar KLTR teritorija yra jų kilmės vieta, taip pat išsigyti KLTR žvejybos teises.“;

3) 9b straipsnis pakeičiamas taip:

„9b straipsnis

1. Valstybių narių nacionaliniams subjektams arba per valstybių narių teritoriją ar iš jos, arba naudojantis su valstybių narių vėliava plaukiojančiais laivais, jų orlaiviais, vamzdynais, geležinkelio linijomis arba transporto priemonėmis draudžiama KLTR tiesiogiai ar netiesiogiai tiekti, parduoti ar perduoti bet kokią žalią naftą, nepriklausomai nuo to, ar valstybių narių teritorija yra jos kilmės vieta.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies, 1 dalyje nustatytas draudimas netaikomas, jei valstybė narė nustato, kad žalia nafta tiekama, parduodama arba perduodama KLTR išimtinai humanitariniams tikslais, ir jei Sankcijų komitetas, įvertinęs kiekvieną konkretų atvejį, yra iš anksto tą siuntą patvirtinęs, kaip nustatyta JT ST rezoliucijos 2397 (2017) 4 punkte.

3. Sąjunga imasi būtinų priemonių atitinkamiems objektams, kuriems turi būti taikomas šis straipsnis, nustatyti.“;

4) įterpiami šie straipsniai:

„9d straipsnis

1. Valstybių narių nacionaliniams subjektams arba naudojantis su valstybių narių vėliava plaukiojančiais laivais ar jų orlaiviais draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai iš KLTR išsigyti maisto ir žemės ūkio produktų, mašinų, elektros įrangos, žemės ir akmenų, įskaitant magnezitą ir magneziją, medienos ir laivų, nepriklausomai nuo to, ar KLTR teritorija yra jų kilmės vieta.

2. 1 dalyje nustatytas draudimas nedaro poveikio sutarčių, sudarytų anksčiau nei 2017 m. gruodžio 22 d., vykdymui iki 2018 m. sausio 21 d. Išsami informacija apie siuntas yra pranešama Sankcijų komitetui ne vėliau kaip 2018 m. vasario 5 d.

3. Sąjunga imasi būtinų priemonių atitinkamiems objektams, kuriems turi būti taikoma 1 dalis, nustatyti.

#### 9e straipsnis

1. Valstybių narių nacionaliniams subjektams arba per valstybių narių teritoriją, arba naudojantis su valstybių narių vėliava plaukiojančiais laivais, jų orlaiviais, vamzdynais, geležinkelio linijomis arba transporto priemonėmis draudžiama KLTR tiesiogiai ar netiesiogiai tiekti, parduoti arba perduoti bet kokias pramonines mašinas, transporto priemones, geležį, plieną ir kitus metalus, nepriklausomai nuo to, ar valstybių narių teritorija yra jų kilmės vieta.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies, 1 dalyje nustatytas draudimas netaikomas, jei valstybė narė nustato, kad atsarginių dalių tiekimas reikalingas saugiam KLTR keleivinių orlaivių naudojimui.

3. Sąjunga imasi būtinų priemonių atitinkamiems objektams, kuriems turi būti taikomas šis straipsnis, nustatyti.“;

5) 16 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Valstybės narės bendradarbiauja, laikydamosi savo nacionalinės teisės aktų, atliekant patikrinimus pagal 1–3 dalis.

Valstybės narės kuo skubiau ir tinkamai bendradarbiauja su kita valstybe, kuri turi informacijos, leidžiančios jai įtarti, kad KLTR mėgina tiesiogiai ar netiesiogiai tiekti, parduoti, perduoti arba įsigyti neteisėtą krovinį, kai ta valstybė prašo papildomos laivybos informacijos ir informacijos apie siuntą, siekdama, *inter alia*, nustatyti, ar atitinkamo objekto, prekės ar produkto kilmės vieta yra KLTR.“;

b) 6 dalis pakeičiama taip:

„6. Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad, laikydamosi savo įsipareigojimų pagal taikytiną tarptautinę teisę, areštuotų ir pašalintų (pavyzdžiui, sunaikinant, padarant neveikiančiais ar netinkamais naudoti, saugant arba pašalinimo tikslu perduodant į valstybę, kuri nėra kilmės ar paskirties valstybė) per patikrinimus nustatytus objektus, kuriuos JT ST rezoliucijomis 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2371 (2017), 2375 (2017) ar 2397 (2017) draudžiama tiekti, parduoti, perduoti arba eksportuoti.“;

6) įterpiamas šis straipsnis:

#### „18b straipsnis

1. Valstybės narės sulaiko, patikrina ir konfiskuoja visus laivus, esančius jų uostuose, ir gali sulaikyti, patikrinti ir konfiskuoti visus laivus, kuriems jų teritoriniuose vandenyse taikoma jų jurisdikcija, kai esama pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas laivas buvo naudojamas veiktai, draudžiamai JT ST rezoliucijomis 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) arba 2397 (2017), arba juo buvo gabenami šiomis rezoliucijomis draudžiami objektai.

2. 1 dalies nuostatos dėl laivų konfiskavimo nebetaikomos praėjus šešiams mėnesiams nuo dienos, kurią toks laivas buvo konfiskuotas, jeigu Sankcijų komitetas, įvertinęs kiekvieną konkretų atvejį ir gavęs vėliavos valstybės prašymą, nustato, kad buvo imtasi tinkamų priemonių siekiant sukliudyti atitinkamam laivui prisidėti prie būsimų pirmoje dalyje nurodytų JT ST rezoliucijų pažeidimų.

3. Valstybės narės išregistruoja visus laivus, jei esama pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas laivas buvo naudojamas veiktai, draudžiamai JT ST rezoliucijomis 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) arba 2397 (2017), arba juo buvo gabenami šiomis rezoliucijomis draudžiami objektai.

4. Valstybių narių nacionaliniams subjektams arba iš valstybių narių teritorijos draudžiama teikti klasifikavimo paslaugas VI priede išvardytiems laivams, išskyrus atvejus, kai Sankcijų komitetas, įvertinęs kiekvieną konkretų atvejį, yra iš anksto suteikęs patvirtinimą.

5. Valstybių narių nacionaliniams subjektams arba iš valstybių narių teritorijos draudžiama teikti draudimo ar perdraudimo paslaugas VI priede išvardytiems laivams.

6. 4 ir 5 dalys netaikomos, jei Sankcijų komitetas, įvertinęs kiekvieną konkretų atvejį, nustato, kad laivas naudojamas išimtinai pragyvenimo tikslais vykdomai veiklai, kuria KLDLR asmenys ar subjektai nesinaudos pajamoms gauti, arba išimtinai humanitariniais tikslais vykdomai veiklai.

7. Šio straipsnio 4 ir 5 dalyse nurodyti laivai įtraukiami į VI priedą, kai esama pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas laivas buvo naudojamas veiklai, draudžiamai JT ST rezoliucijomis 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) arba 2397 (2017), arba juo buvo gabenami šiomis rezoliucijomis draudžiami objektai.“;

7) 21 straipsnis pakeičiamas taip:

„21 straipsnis

Valstybės narės išregistruoja visus laivus, kuriuos nuosavybės teise valdo, kontroliuoja arba eksploatuoja KLDLR, ir neregistruoja jokių laivų, kuriuos pagal JT ST rezoliucijos 2321 (2016) 24 punktą, JT ST rezoliucijos 2375 (2017) 8 punktą arba JT ST rezoliucijos 2397 (2017) 12 punktą išregistravo kita valstybė, išskyrus atvejus, kai Sankcijų komitetas, įvertinęs kiekvieną konkretų atvejį, yra iš anksto suteikęs patvirtinimą.“;

8) 26a straipsnyje įterpiama ši dalis:

„5. Nedelsiant, tačiau ne vėliau kaip 2019 m. gruodžio 21 d., valstybės narės repatriuoja į KLDLR visus KLDLR piliečius, kurie gauna darbo pajamas tos valstybės narės jurisdikcijoje, ir visus KLDLR Vyriausybės atašė, atsakingus už saugumo priežiūrą ir stebinčius KLDLR darbuotojus užsienyje, išskyrus atvejus, kai valstybė narė nustato, kad KLDLR pilietis yra valstybės narės pilietis arba KLDLR pilietis, kurio repatriacija yra draudžiama, laikantis taikytinos nacionalinės ir tarptautinės teisės, įskaitant tarptautinę pabėgėlių teisę ir tarptautinę žmogaus teisių teisę, taip pat Jungtinių Tautų susitarimo dėl būstinės ir Konvencijos dėl Jungtinių Tautų privilegijų ir imunitetų.“;

9) 32 straipsnis pakeičiamas taip:

„32 straipsnis

Netenkinami jokie reikalavimai, susiję su sutartimi arba sandoriu, kurių vykdymui tiesioginį arba netiesioginį, visapusišką arba dalinį poveikį turėjo priemonės, nustatytos JT ST rezoliucijomis 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2375 (2017) ar 2397 (2017), įskaitant Sąjungos ar bet kurios valstybės narės priemones, kurios nustatytos įgyvendinant atitinkamus JT Saugumo Tarybos sprendimus arba šiame sprendime numatytas priemones arba kurių reikia tų sprendimų ar priemonių įgyvendinimui, arba kurios yra su juo susijusios, įskaitant reikalavimus dėl žalos atlyginimo arba kitus šios rūšies reikalavimus, pavyzdžiui, reikalavimus dėl kompensacijos ar dėl garantijos suteikimo, visų pirma reikalavimus pratęsti arba apmokėti išpareigojimą, garantiją ar žalos atlyginimo išpareigojimą, ypač finansinę garantiją ar finansinį žalos atlyginimo išpareigojimą, neatsižvelgiant į tai, kokia yra jų forma, jeigu juos pateikė:

a) į I, II, III, IV, V ar VI priedo sąrašus įtraukti asmenys ar subjektai;

b) bet kuris kitas KLDLR asmuo ar subjektas, įskaitant KLDLR Vyriausybę ir jos valstybines įstaigas, įmones ir agentūras; arba

c) bet kuris asmuo ar subjektas, veikiantis vieno iš a arba b punkte nurodytų asmenų ar subjektų vardu arba jo naudai; arba

d) bet kuris pagal 18 b straipsnio 1 dalį sulaukyto arba konfiskuoto arba pagal 18b straipsnio 3 dalį išregistruoto arba įtraukto į VI priedą laivo savininkas ar frachtuotojas.“;

10) įterpiamas šis straipsnis:

„32a straipsnis

JT ST rezoliucijomis 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2375 (2017) ar 2397 (2017) nustatytos priemonės netaikomos, jei jos kaip nors trukdo diplomatinėms ar konsulinėms misijoms KLDLR veiklai pagal Vienos konvencijas dėl diplomatinėms ir konsulinėms santykių“;

11) 33 straipsnio 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„1. Taryba atlieka I, IV ir VI priedų pakeitimus remdamasi JT Saugumo Tarybos arba Sankcijų komiteto sprendimais.

2. Valstybių narių arba Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymu Taryba vieningai sudaro II, III, V arba VI prieduose pateikiamus sąrašus ir priima jų pakeitimus.“;

12) 34 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Jeigu Taryba nusprendžia asmeniui arba subjektui taikyti 18b straipsnio 4 ar 5 dalyje, 23 straipsnio 1 dalies b ar c punkte arba 27 straipsnio 1 dalies b, c ar d punkte nurodytas priemones, ji atitinkamai iš dalies pakeičia II, III, V arba VI priedą.“;

13) 36a straipsnis pakeičiamas taip:

„36a straipsnis

Nukrypstant nuo JT ST rezoliucijomis 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) ar 2397 (2017) nustatytų priemonių, su sąlyga, kad Sankcijų komitetas nustatė, jog išimtis reikalinga siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tarptautinių ir nevyriausybinių organizacijų, kurios KLTR vykdo paramos ir pagalbos teikimo veiklą KLTR civilių gyventojų naudai, darbui arba bet kokiam kitam tų JT ST rezoliucijų tikslus atitinkančiam tikslui, valstybės narės kompetentinga institucija suteikia reikiamą leidimą.“;

14) II priedas iš dalies keičiamas pagal šio sprendimo I priedą;

15) IV priedas pakeičiamas šio sprendimo II priede pateikiamu tekstu;

16) šio sprendimo III priede pateiktas tekstas pridedamas kaip VI priedas.

## 2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2018 m. vasario 26 d.

Tarybos vardu  
Pirmininkė  
F. MOGHERINI



## I PRIEDAS

Iš Tarybos sprendimo (BUSP) 2016/849 II priede pateikto sąrašo išbraukiami įrašai dėl šių asmenų ir subjekto:

- I. Asmenys ir subjektai, atsakingi už KLDK vykdomas branduolines, balistinių raketų ar kitų masinio naikinimo ginklų programas, arba jų vardu ar nurodymu veikiančias asmenys ar subjektai, arba jų nuosavybės teise valdomi ar kontroliuojami subjektai
    - A. Asmenys
      23. PAK Yong Sik
      31. KIM Jong Sik
    - B. Subjektai
      5. Ministry of People's Armed Forces (Liaudies ginkluotųjų pajėgų ministerija)
  - II. Asmenys ir subjektai, teikiantys finansines paslaugas, kuriomis gali būti prisidedama prie KLDK vykdomų branduolinių, balistinių raketų ar kitų masinio naikinimo ginklų programų
    5. CHOE Chun-Sik
-

## II PRIEDAS

## „IV PRIEDAS

## 18a STRAIPSNIO 6 DALYJE NURODYTAS LAIVŲ SĄRAŠAS

- A. Laivai be vėliavos
- B. Į uostą nukreipti laivai
- C. Išregistruoti laivai
- D. Laivai, kuriems uždrausta įplaukti į uostus
1. **Pavadinimas:** PETREL 8  
**Papildoma informacija**  
IMO: 9562233. MMSI: 620233000
  2. **Pavadinimas:** HAO FAN 6  
**Papildoma informacija**  
IMO: 8628597. MMSI: 341985000
  3. **Pavadinimas:** TONG SAN 2  
**Papildoma informacija**  
IMO: 8937675. MMSI: 445539000
  4. **Pavadinimas:** JIE SHUN  
**Papildoma informacija**  
IMO: 8518780. MMSI: 514569000
  5. **Pavadinimas:** BILLIONS NO. 18  
**Papildoma informacija**  
TJO: 9191773
  6. **Pavadinimas:** UL JI BONG 6  
**Papildoma informacija**  
TJO: 9114555
  7. **Pavadinimas:** RUNG RA 2  
**Papildoma informacija**  
TJO: 9020534
  8. **Pavadinimas:** RYE SONG GANG 1  
**Papildoma informacija**  
TJO: 7389704
- E. Laivai, kuriems taikomas turto areštas“
-

III PRIEDAS

„VI PRIEDAS

**18b STRAIPSNIO 7 DALYJE NURODYTAS LAIVŲ SĄRAŠAS“**

---

**TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2018/294****2018 m. vasario 26 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2015/259 dėl paramos Cheminio ginklo uždraudimo organizacijos (CGUO) veiksams įgyvendinant ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategiją**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 28 straipsnio 1 dalį kartu su 31 straipsnio 1 dalimi,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2015 m. vasario 17 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2015/259 <sup>(1)</sup>;
- (2) Sprendime (BUSP) 2015/259 numatytas 36 mėnesių po to sprendimo 3 straipsnio 3 dalyje nurodyto finansavimo susitarimo sudarymo dienos laikotarpis to sprendimo 1 straipsnio 2 dalyje nurodytai veiklai įgyvendinti;
- (3) 2018 m. sausio 17 d. įgyvendinantysis subjektas (CGUO Techninis sekretoriatas) paprašė Sąjungos leidimo pratęsti Sprendimo (BUSP) 2015/259 įgyvendinimo laikotarpį devyniems mėnesiams, kad būtų galima tęsti veiklos įgyvendinimą pasibaigus to sprendimo 5 straipsnio 2 dalyje nurodytam terminui;
- (4) prašomas Sprendimo (BUSP) 2015/259 pakeitimas yra susijęs su jo 5 straipsnio 2 dalimi ir priedu, visų pirma dėl tam tikros projekto veiklos aprašymų, kuriuos reikėtų iš dalies pakeisti;
- (5) Sprendimo (BUSP) 2015/259 1 straipsnio 2 dalyje nurodytos veiklos tolesnis įgyvendinimas, kaip konkrečiai nurodyta 2018 m. sausio 17 d. CGUO Techninio sekretoriato pateiktame prašyme, galėtų būti vykdomas neskiriant papildomų išteklių;
- (6) todėl Sprendimas (BUSP) 2015/259 turėtų būti iš dalies pakeistas atitinkamai pratęsiant jo galiojimo trukmę, kad būtų galima toliau įgyvendinti jame numatytą veiklą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Sprendimas (BUSP) 2015/259 iš dalies keičiamas taip:

1) 5 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Jis nustoja galioti po 45 mėnesių nuo finansavimo susitarimo, nurodyto 3 straipsnio 3 dalyje, sudarymo dienos.“;

2) priede, antraštės „I projektas. Įgyvendinimas nacionaliniu lygiu ir tikrinimas“ skirsnyje „Veikla“, veiklos „1. Regioniniai mokymo kursai valstybių šalių muitinėms apie CGUK perdavimų režimo techninius aspektus“ aprašymo paskutinis sakiny s pakeičiamas taip:

„Mokymą Afrikos regione vykdys Techninio sekretoriato Paramos įgyvendinimui padalinys, o techninėmis žiniomis prisidės Deklaracijų padalinys.“;

3) priede, antraštės „I projektas. Įgyvendinimas nacionaliniu lygiu ir tikrinimas“ skirsnyje „Veikla“, veiklos „10. Patirties, įgytos iš misijos Sirijoje, įgyvendinimas“ aprašymo du paskutiniai sakiniai pakeičiami taip:

„Kad tai būtų atlikta kuo efektyviau, siūloma, kad sekretoriatas surengtų vidaus seminarą siekiant peržiūrėti ir išanalizuoti įgytą patirtį ir kuo greičiau ją įgyvendinti. Šio seminaro rezultatai turėtų apimti aktualių mokymo programų nustatymą ir vykdymą, taip pat rekomenduojamos įrangos, kaip nustatyta seminare, įsigijimą.“;

<sup>(1)</sup> 2015 m. vasario 17 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/259 dėl paramos Cheminio ginklo uždraudimo organizacijos (CGUO) veiksams įgyvendinant ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategiją (OL L 43, 2015 2 18, p. 14).

- 4) priede, antraštės „V projektas - Visuotinumasis ir informavimas“ skirsnyje „Veikla“, veiklos „2. CGUO parodos parengimas“ aprašymo pirmas sakinyss pakeičiamas taip:

„Profesionalios fizinės ir virtualios parodos apie CGUO ir CGUK parengimas, kad ją būtų galima naudoti atitinkamuose susitikimuose, konferencijose ir pan., bendradarbiaujant su mokslo ir taikos muziejais.“;

- 5) priede, antraštės „V projektas. Visuotinis taikymas ir informavimo veikla“ skirsnyje „Veikla“, veiklos „3. Jaunimo informavimo veikla“ aprašymas pakeičiamas taip:

„Jaunimui (15–25 metų amžiaus) skirta informavimo veikla siekiant didinti informuotumą apie CGUO ir CGUK ir sudominti jaunimą ieškoti būsimų profesijų galimybių įvairiose srityse ir sektoriuose tarptautiniu lygiu. Tai apims informavimą pasitelkiant vaizdo tinklaraščių ir komunikacinės medžiagos, skirtos jaunimo auditorijai, rengimą.“;

- 6) priede, antraštės „V projektas. Visuotinis taikymas ir informavimo veikla“ skirsnyje „Veikla“, veiklos „4. Palankesnių sąlygų visuotiniam taikymui sudarymas, sudarant palankesnes sąlygas valstybėms, nesančioms CGUK šalimis, prisijungti prie CGUK“ aprašymas pakeičiamas taip:

„Atsižvelgiant į tai, kad mažai valstybių nėra CGUK šalys, ir siekiant paskatinti jas prisijungti prie CGUK, taip parodant valstybės siekį prisiimti išpareigojimus nusiginklavimo ir tarptautinio bendradarbiavimo srityje, CGUO Techninis sekretoriatas daugiausia dėmesio skirs dvišaliams ir informacinio pobūdžio susitikimams su valstybėmis, kurios nėra CGUK šalys, ir subjektų iš valstybių, kurios nėra CGUK šalys, remimui, kad jie dalyvautų CGUO renginiuose.“;

- 7) priede, antraštės „V projektas. Visuotinis taikymas ir informavimo veikla“ skirsnyje „Veikla“, veiklos „5. Parama NVO dalyvavimui CGUO veikloje“ aprašymas pakeičiamas taip:

„Pagal šį pasiūlymą bus teikiama bazinė kelionės ir apgyvendinimo parama NVO atstovams iš besivystančios arba pereinamojo laikotarpio ekonomikos valstybių, kad jie galėtų dalyvauti visose 2015 m., 2016 m., 2017 m. ir 2018 m. valstybių šalių konferencijose.“;

- 8) priede, antraštės „VI projektas - Afrikos programa“ skirsnyje „Veikla“, veiklos „4. Sinergija ir partnerystė siekiant užtikrinti efektyvų įgyvendinimą“ aprašymas pakeičiamas taip:

„Veikla siekiama stiprinti CGUK nacionalinių valdžios institucijų gebėjimus informuoti nacionalinius suinteresuotuosius subjektus ir skatinti suinteresuotųjų agentūrų / įstaigų išpareigojimą remti CGUK įgyvendinimą. Tai yra nacionalinės pramonės asociacijos, regioninės / subregioninės organizacijos, munitinių mokymo įstaigos, laboratorijos ir akademinės įstaigos. Veikla bus palengvinamas valstybių šalių iš Afrikos regiono tarpusavio dalijimasis praktikos pavyzdžiais ir skatinama valstybių tarpusavio parama. Bus remiami subjektai iš Afrikos valstybių šalių, kad jie dalyvautų nacionalinių valdžios institucijų susitikime CGUO būstinėje Hagoje.“;

- 9) priede, antraštės „VI projektas. Afrikai skirta programa“ skirsnyje „Veikla“, veiklos „5. Analitinių gebėjimų ugdymo kursai“ aprašymo paskutinis sakinyss pakeičiamas taip:

„Kursai vedami remiant VERIFIN, pripažintai institucijai, atrinktai pasitelkiant skaidrią konkurso procedūrą, su kuria CGUO sudarė penkerių metų sutartį, ir remiant Nacionaliniam Tuniso mokslinių tyrimų ir fizinės ir cheminės analizės institutui (INRAP).“

## 2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2018 m. vasario 26 d.

Tarybos vardu  
Pirmininkė  
F. MOGHERINI





ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

**LT**